GAZİ ÜNİVERSİTESİ
Gazi
1926

جمهورية تركية

جامعة غازي

معهد العلوم التربوية

فرع تعليم اللغات الأجنبية

قسم اللغة العربية

أثر إستخدام الصورة لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

إعداد

إيبك الصالحي

أطروحة الماجستير

اللغة العربية

تموز2018

YABANCI DİL OLARAK ARAPÇA ÖĞRETİMİNDE GÖRSEL KULLANIMININ ETKİSİ

İPEK SALİHİ

YÜKSEK LİSANS TEZİ
YABANCI DİLLER EĞİTİMİ ANA BİLİM DALI
ARAP DİLİ EĞİTİMİ BİLİM DALI

GAZİ ÜNİVERSİTESİ
EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ

TEMMUZ 2018

TELİF HAKKI VE TEZ FOTOKOPİ İZİN FORMU

Bu tezin tüm hakları saklıdır. Kaynak göstermek koşuluyla tezin teslim tarihinden itibaren 12 (on iki) ay sonra tezden fotokopi çekilebilir.

YAZARIN

Adı : İpek

Soyadı : SALİHİ

Bölümü : Yabancı Diller Eğitimi Bölümü

İmza :

Teslim tarihi :

TEZİN

Türkçe Adı : Yabancı Dil Olarak Arapça Öğretiminde Görsel Kullanımının Etkisi

İngilizce Adı : The Effect of Visual Use in Teaching Arabic as a Foreign Language

ETİK İLKELERE UYGUNLUK BEYANI

Tez yazma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyduğumu, yararlandığım tüm kaynakları kaynak gösterme ilkelerine uygun olarak kaynakçada belirttiğimi ve bu bölümler dışındaki tüm ifadelerin şahsıma ait olduğunu beyan ederim.

Yazar Adı Soyadı: İpek SALİHİ

İmza: ……

JÜRİ ONAY SAYFASI

İpek SALİHİ tarafından hazırlanan "Yabancı Dil Olarak Arapça Öğretiminde Görsel Kullanımının Etkisi" adlı tez çalışması aşağıdaki jüri tarafından oy birliği / ~~oy çokluğu ile~~ Gazi Üniversitesi Yabancı Diller Eğitimi Bölümü Anabilim Dalı'nda Yüksek Lisans tezi olarak kabul edilmiştir.

Danışman: Dr. Öğr. Üyesi İbrahim ÖZAY .....

Yabancı Diller Eğitimi Anabilim Dalı, Gazi Üniversitesi

Başkan: Dr. Öğr. Üyesi Cihaner Akçay .....

Üye: Dr. Öğr. Üyesi İbrahim Özay .....

Üye: Prof. Dr. Kemal Tuzcu .....

Üye: Dr. Öğr. Üyesi Cihaner Akçay .....

Tez Savunma Tarihi: ...../...../.....

Bu tezin Yabancı Diller Eğitimi Bölümü Anabilim Dalı'nda Yüksek Lisans tezi olması için şartları yerine getirdiğini onaylıyorum.

Prof. Dr. Selma YEL

Eğitim Bilimleri Enstitüsü Müdürü .....

(وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا)

سورة طه، الآية 114

الشكر والتقدير

الحمد لله الذي خلق الانسان , علمه البيان , والصلاة السلام على خاتم الانبياء ,وافصح الفصحاء نزل عليه القران الكريم بلسان عربي مبين يهدي للتي هي أقوم .

بعد رحلة بحث وجهد واجتهاد تكللت بانجاز هذا البحث , نحمد الله عز وجل على نعمه التي من بها علينا فهو العلي القدير

, اتقدم بالشكر والتقدير الى المشرفي الفاضل الدكتور (ابراهيم اوزاي) لما قدمه لي من الجهد ونصح ومعرفة في

انجاز هذا البحث .

واتقدم بالشكر والعرفان الى اساتذتي قسم اللغة العربية جامعة غازي .

و اتقدم بالشكر الجزيل الى اعضاء لجنة المناقشة .

واتقدم بالشكر الى اهلي واحبتي الذي وقفوا بجانبي طيلة مسيرة البحثي.

الاهداء

الوالدي العزيز

الى قدوتي الاولى وملاكي في الحياة , الى معنى الحب والحنان والتفاني , الى بسمة الحياة ونبراسي الذي ينير دربي , الى من رفعت راسي عاليا افتخارا به ,أطل الله عمره .....

روح طاهرة امي

الى قطعة من القلبي , الى من كان دعائها سر نجاحي وحنانها بلسم جراحي , الى الفقيدتي غالية الذي وافاه الاجل خلال مسيرة البحث, رحمك الله .....

اخواني واخوتي

الى شموع حياتي , الى من تسكنون قلبي , لقد كنتم خير سند لي حتى وصلت ما أنا عليه

دام لي نبضكم الغالي .....

اساتذتي الفاضلة

لكم مني كل الثناء والتقدير , بعدد قطرات المطر , والوان الزهر , وشذى العطر , على جهودكم الثمينة والقيمة ....

لهم جميعا اهدي ثمرة جهدي

أثر إستخدام الصورة لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

(أطروحة ماجستير)

أيبك الصالحي

جامعة غازي

معهد العلوم التربوية

تموز,8102

ملخص البحث

يرمي البحث الحالي إلى معرفة أثر استخدام الصور لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ولتحقيق مرمى البحث استخدمت الباحثة تصميماً تجريبياً ذا ضبط جزئي ، واختارت عينة مجموعة البحث ، بلغ عدد أفراد العينة 30 طالباً وقد تم تكافؤ ، مجموعة البحث في الذكاء ، ولتحقيق هدف البحث ، صاغت الباحثة الفرضية الصفرية الآتية: لا يوجد فرق دال احصائياً عند مستوى 0,05 بين متوسط درجات طلاب مجموعة البحث في الاختبار القبلي ومتوسط درجات طلاب مجموعة البحث نفسها في الاختبار البعدي. وأعدّت الباحثة أختباراً تحصيلياً بعدي ، قبلي مكوناً من 30 فقرة اختبارية من نوع الاختيار المتعدد، و للتثبت من صدق الاختبار ولتحليل فقراته وحساب ثباته، و من ثم حسبت معاملات الصعوبة وقوة التمييز ، وفعالية البدائل الخاطئة لفقراته ثم استخرجت معامل الثبات وحسابه باستخدام طريقة كيودر- ريتشاردسون فبلغ الثبات 0,83 وهو معامل ثبات جيد. طبقت التجربة في الفصل الدراسي الثاني من العام الدراسي 2018 وامتدت3 أسابيع بواقع ساعة تدريسية واحدة لمجموعة البحث في الأسبوع ، درست الباحثة مجموعة البحث بنفسها ، وتم تطبيق الاختبار القبلي في الأسبوع الأول من التجربة وجمع الدرجات ومعاملتها أحصائياً ، وبعد انتهاء التجربة تم تطبيق النفس الاختبار الاختبار البعدي ، وتمت معالجة البيانات باستخدام الاختبار التائي لعينتين مستقلتين test واتضح وجود فرق ذات دلالة إحصائية بين متوسط درجات مجموعة البحث في الاختبارين القبلي والبعدي ولصالح الاختبار البعدي . وبذلك توصلت الباحثة الى أن التدريس المستند على الصور التعليمية له اثر فعال في رفع مستوى تحصيل الطلاب.

الكلمات المفتاحية : التعليم, الصور التعليمية, اللغة العربية, الناطقين بغير اللغة العربية

عدد الصفحات:52

المشرف: عضو الهيئة التدريسية ابراهيم ازاي

YABANCI DİL OLARAK ARAPÇA ÖĞRETİMİNDE GÖRSEL KULLANIMININ ETKİSİ

(Yüksek Lisans Tezi)

İpek SALİHİ

GAZİ ÜNİVERSİTESİ

EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ

Temmuz, 2018

ÖZ

Bu araştırma, Arapçanın yabancı dil olarak öğretiminde görsel kullanımının etkisini ortaya çıkarmaya amaçlamaktadır. Bu amacı gerçekleştirmek için araştırmacı tarafından kısmi deneysel tasarım kullanılmıştır. Araştırmanın örneklemi olarak 30 öğrenci seçilmiştir. Araştırma grubu zekâ düzeyinde edilmiştir. Araştırmanın amacını gerçekleştirmek için araştırmacı, şu hipotezi kullanmıştır: Araştırma grubunun ön testteki ortalama puanları ile aynı araştırma grubundaki öğrencilerin puan ortalamaları arasında 0.05 seviyesinde anlamlı bir fark yoktur. Araştırmacı, 30 maddeden oluşan kolektif test (birinci yapılan deneyler ve ikinci yapılan deneyler) hazırlamıştır. Bu nedenle, zorluk faktörleri ve ayrımcılık gücü hesaplanmış ve paragraflarına yanlış alternatiflerin etkinliği hesaplanmıştır. Daha sonra Kiodr-Richardson yöntemini kullanarak güvenilirlik faktörleri çıkarılmıştır. Dolayısıyla güvenilirlik, 0.83 olarak çıkarılmıştır. Bu güvenilirlik oranı da iyi güvenilirlik faktörüdür. Bu deney 2018 eğitim ve öğretim yılı 2. döneminde uygulanmıştır. Haftada bir saatlik ders olarak üç hafta sürmüştür. Birinci haftada birinci deney uygulanmış ve puanlar istatistiksel olarak toplanmıştır. Deney bittikten sonra aynı deney uygulanmıştır. Daha sonra test kullanarak iki grubun verileri incelenmiştir. İncelemelerden sonra, deney birinci deneye göre (birinci yapılan deneyler ve ikinci yapılan deneyler) puan ortalamaları arasında İstatistiksel olarak anlamlı farklılıklar olduğu görülmüştür. Dolayısıyla araştırma, görsellerin kullanılması öğrencilerin tahsil seviyelerini yükseltmek için etkili bir faktör olduğuna ulaşmıştır.

Anahtar Kelimeler: Eğitim, Görsel kullanarak Arapça öğretimi.

Sayfa Adedi: 52

Danışman: Dr. Öğr. Üyesi İbrahim ÖZAY

THE EFFECT OF VISUAL USE IN TEACHİNG ARABIC AS A FOREIGN LANGUAGE

(Graduate Dissertation)

İpek SALİHİ

GAZİ UNIVERSITY

INSTITUTE FOR EDUCATIONAL SCIENCES

June, 2018

ABSTRACT

The current research aims at finding out the effect of using images to teach Arabic to non-native speakers. In order to achieve the goal of the research, the researcher used a experimental design with partial adjustment. The sample of the research group selected 30 students. The research group was equalized in the IQ. To achieve the research objective, the researcher formulated the following zero hypothesis: There was no statistically significant difference between 0.05 between the average scores of the research group in the pre-test and the average score of the students of the same research group in the post-test. The researcher prepared a test (post-tribal) consisting of 30 tests of multiple choice type, to verify the validity of the test and to analyze the paragraphs and calculate the stability, and then calculated the factors of difficulty and the strength of discrimination, and the effectiveness of the wrong alternatives of its paragraphs and then extracted stability coefficient and calculation using The method (Kyoder-Richardson) reached stability 0.83 which is a good stability coefficient. The experiment was applied in the second semester of the academic year 2018 and spread 3 weeks by one teaching hour per group of research per week. The researcher studied the research group on its own. The test was applied in the first week of the experiment and the grades were collected and treated statistically. test, and there was a statistically significant difference between the mean scores of the research group in the tribal and remote tests and for the benefit of the post-test. Educational impact of his images is effective in raising the level of student achievement.

Key words: Education, Arabic teaching using visual.

Number of pages: 52

Supervisor: Lecturer İbrahim ÖZAY

المحتويات

TELİF HAKKI VE TEZ FOTOKOPİ İZİN FORMU i
ETİK İLKELERE UYGUNLUK BEYANI.....ii
JÜRİ ONAY SAYFASI.....iii
شكر وتقدير.....iv
لاهداء.....v
الملخص باللغة العربية.....vi
ÖZ.....viii
ABSTRACT.....x
المحتويات.....ix
قائمة الجداول.....x
قائمة الاشكال xi
الفصل الاول.....1
المقدمة..... 1
تمهيد.....2
1.1. مشكلة البحث.....4
2.1. أهداف البحث.....5
3.1. أهمية البحث.....6
4.1. أسئلة البحث..... 9
5.1. حدود البحث.....9

6.1. مصطلحات البحث.....10
7.1. الاطار النظري.....11
8.1. الدراسات السابقة.....17
الفصل الثاني..... 22
منهج البحث..... 22
1.2. نموذج البحث.....22
2.2. عينة البحث.....23
3.2. جمع البيانات.....29
4.2.تحليل البيانات..... 30
الفصل الثالث..... 32
الزمن والامكانيات.....32
1.3. الخطة الزمنية..... 32
2.3. الامكانيات..... 32
النتائج والاستنتاجات.....38
المصادر والمراجع.....40
الملاحق.....46

قائمة الجداول

الجدول 1 *التصميم التجريبي للبحث*.....23

جدول 2 *توزيع عينة البحث*.....24

جدول 3 *القيمة التائية المحسوبة والجدولية لمتوسط درجات طلاب مجموعة البحث في اختبار الذكاء*.....24

جدول 4 *نتائج الاختبار التائي لطلاب مجموعة البحث في الاختبار التحصيلي القبلي والبعدي*..... 30

قائمة الاشكال

المعدل درجات طلاب مجموعة البحث في الاختبار التحصيلي القبلي والبعدي 31

الفصل الاول

المقدمة

الحمد لله اللطيف الخبير السميع البصير الذي ليس له شبيه ولا نظير والذي أكرمنا بالإسلام وجعلنا خير أمة أخرجت للناس والصلاة والسلام على سيد المرسلين محمد وعلى آله وصحبه أجمعين .. وبعد .

نظرا لأن اللغة هي أساس اللسانيات أو هي موضوع اللسانيات وأن لها خصائص وسمات عده وأنها وسيله التخاطب بين البشر ، ولقد خص الله الإنسان من دون الكائنات بالعقل أولا ، والقدرة على التعبير الصوتي عما يريد أو يشعر . فاللغة شأن اجتماعي ، ومظهر من مظاهر السلوك البشري ، وبها يتواصل الأفراد والجماعات ، وتنتقل المعلومات والخبرات من فرد الى فرد أو أفراد وجماعات . ومن مجتمع الى مجتمع ، ومن جيل الى جيل . وبها يتم تبادل المشاعر والأحاسيس ، وبها يتم الإقناع ، والفهم والإفهام ، ويعدل السلوك من خلالها . أن اللغة لاتورث إنما تكتسب ، وأن ما يميز الإنسان من غيره في هذا المجال أن الإنسان خلق مزوداً بما يجعله قادراً على النطق بلغه راقيه ، والإنسان منذ ولادته يستمع لما حوله من أصوات ، ثم يحاكيها تدريجياً تبعا لنضج أعضاء النطق وقدراته العقلية ، ولهذا فإن الاستماع يعد عاملاً أساسياً في اكتساب اللغة ، والأصم بالولادة لا يمكن أن يتكلم.

اتفق اللغويين على أن تعريف اللغة (علم اللغة Linguistics) هو الدراسة العلمية للغة ، ويعنى ذلك أن ندرس اللغة في ذاتها ، ولذاتها ، أي بعيدا عن التأثير بأيه آراء سابقه ، وبدون الميل ، أو التعصب ، كما ينبغى أن تقوم هذه الدراسة على أساس جمع المادة اللغوية ، وإبداء الملاحظات العلمية حولها ، ثم فرض الفروض ، واختبار صحة الفروض لاستنتاج القواعد ، أو استخراج النتائج العلمية . ويعرفها (ابن جني , 1969م ص 12) على أنها " أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم " . ويتضمن هذا التعريف جميع خصائص اللغة الإنسانية ، وسماتها الأساسية .

وكذلك يعرف (عبد القادر الجرجاني , 1948م ص 9)اللغة بأنها :" نظام من العلامات المتواضع عليها اعتباطا تتسم بقبولها للتجزئة ويتخذها الفرد وسيله للتعبير عن أغراضه وللاتصال بالآخرين عن طريق الكلام أو الكتابة " .
لذلك هناك خصوصية للغة العربية لكونها لغة القران الكريم والسنة النبوية ، فقد نزل بها القران الكريم ونالت بذلك شرفاً عظيماً جعل منها لغة خالدة وباقية الى يوم الدين فهي ذات مكانة عظيمة ومنزلة رفيعة لأنها تمثل رمز الهوية ووعاء الثقافة وعنوان تقدم الأمة وازدهارها حضارياً ، وثقافياً وفكرياً ، ومن ثم وجب علينا حمايتها والمحافظة عليها ونشرها لأنها مصدر عز الأمة وبقائها .

وأن اللغة العربية من اللغات الراقية و الغنية بالفصاحة و البلاغة منذ القدم . فمن الضروري الاهتمام بها و عدم جعل اللغات الأخرى تسيطر عليها ، وأن العناية باللغة العربية ، أمر مهم في حياة الفرد والمجتمع لان اللغة العربية تؤدي وظائف عديدة فهي وسيلة نقل التراث البشري ، وعن طريقها يكتسب الفرد المعرفة والثقافة حتى يستطيع التعامل مع المواقف والمشكلات التي قد تواجهه في حياته اليومية .
لذلك بدأت المحاولات بتطوير تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بتسخير مختبرات اللغة ثم انتقل الى التعليم المبرمج أو الذاتي والبرمجيات السمعية والبصرية المتكاملة واستخدام التقنيات التربوية الحديثة وانتهاءً بالصور التعليمية لما لها من أهمية في تسهيل عملية تعلم اللغة وتوضيحها لمضمون موادها التعليمية .

وسنتطرق في هذا البحث الى تعريف اللغة أولا ومن ثم خصائص اللغة وأخيرا سنتناول مهارات اللغة.

تمهيد

تعتمد الطرائق القديمة على استراتيجيات بسيطة لا تفي بغرض التعلم ولا تلبي حاجاته الأساسية في عملية التعليم فهي تضع المتعلم في مكان التلقي وأهم هدف يمكن تحقيقه هو مدى حفظ المتعلم للمعلومات، ويعتمد المعلم على طريقة الإلقاء ولا يوجد هنا دور يذكر للمتعلم، أما الطرق الحديثة فهي تعتمد على طرق وأساليب حديثة تصب اهتمامها على المتعلم، ومدى تفاعله معها، في حين أنّ الطرق القديمة لا تراعي الفروق الفردية بين الطلبة فهي تنظر إلى الصف كأنّ جميع طلابه في المستوى نفسه ، إلا إنّ الطرق الحديثة تراعي الفروق الفردية بين الطلبة، وتهتم بمشاكل الطلبة الذين يعانون من مشكلات تعلم يطلب من المتعلم في الطرق القديمة التركيز على حاسة السمع والبصر فالمعلم يشرح على السبورة فالطالب يستمع للمعلم وينقل ما يكتبه المعلم ، وهكذا تكون عملية التعلم خالية من التفاعل بين المعلم والطالب وبين الطلبة أنفسهم ، لذلك اعتمدت الاستراتيجيات الحديثة على استخدام ادوات متعددة وازداد التفاعل الصفي. كان الطالب يعتمد بشكل كبير على الكتاب المدرسي وما يحتويه من معلومات، أما في الطرق الحديثة فأصبح الطالب يحصل على المعلومات بطريقة اسهل وأسرع من خلال الشبكة العنكبوتية العالمية .

أنواع طرائق التدريس :

المحاضرة : تعتمد هذه الطريقة بشكل على المعلم حيث يشرح المعلم دون توجيه أي سؤال من قبل الطلبة، وغالباً ما تستغرق هذه الطريقة مدة ساعة إلى ساعتين .

المناقشة : تعتمد هذه الطريقة على التفاعل بين المعلم والمتعلم، حيث لا يلقي الشرح كله على المعلم إنّما يتم طرح موضوع من المعلم وتتم المناقشة في هذا الموضوع من المتعلم. الحوار : تسمى هذه الطريقة بالطريقة السقراطية الذي يعد سقراط أول من اتبعها مع طلابه. القصة : يتم سرد المعلومات من المعلم على شكل قصة، لذا غالباً ما تكون هذه الطريقة ممتعة للطلبة .

حل المشكلات : في هذه الطريقة يشعر الطالب أنّه يواجه مشكلة يجب عليه البحث عن حلول لها .

أما طرائق التدريس الحديثة فيمكن ان نستخدم منها الصور التعليمية لما لها من مميزات تجاه العلمية التعليمة عامة ، ولغير الناطقين باللغة العربية بصورة خاصة، حيث تلعب الصورة التعليمية بأنواعها المختلفة المتحركة والثابتة ـ المعتمة والشفافة، دوراً هاماً في التأثير على المشاهد والتي تمثل الجانب الأكبر استخداماً في تصميم وإنتاج المواد التعليمية المرئية التي تخدم المواقف التعليمية داخل المؤسسات التعليمية وتصنف الصور التعليمية حسب طريقة العر ض .

أنماط الصور التعليمية

الصورة الشفافة اليدوية (الشفافيات) :

الفكرة في عمل الصورة الشفافة اليدوية هي استغلال سطح شفاف ، ونقل صورة ما لعرضها بواسطة آله التصوير ، أو الرسم بالحبر الشيني أو الأقلام الملونة أو الألوان المائية أو ألوان الزجاج أو بإحدى وسائل الانتاج الأخرى كاستخدام بعض الأجسام أو شكل مقصوص مغلف بشريحتين من الزجاج الرقيق أو البلاستيك .

الأفلام الثابتة :

إذا جمعنا بعض الصور الشفافة سواء كانت ملونه أو غير ملونه وكانت تعالج موضوعا واحداً ، ورتبنا تسلسلها حسب نظام معين ثم جعلنا منها شريطاً واحداً بطريقة ما ، فإننا نطلق على هذا الشريط الناتج اسم (فيلم ثابت) ويستخدم كوسيله تعليمية رخيصة التكلفة وسهلة الاستعما ل.

الرسوم (المناظر) التعليمية :

تستخدم الصور الثابتة والرسوم ، كوسيلة تعليمية ، وتشتمل عادة على الصور التي تمثل الواقع – وما دامت هذه الصور يديوية أي سبق أن رسمت بمادة كالحبر أو الألوان أو القلم الرصاص أو غيرها فإننا تستثنى منها الصور الفوتوغرافية وعلى ذلك فلا تدخل في هذا التعريف ، ويتم الحصول على هذه الرسومات وتنفيذها بالحبر الصيني أو الألوان المختلفة أو القلم الرصاص ، بأن يعرض الرسم المطلوب بواسطة جهاز عرض الصور المعتمة (الفانوس السحري) وينبغي أن تتوفر في الرسوم شروط الصورة التعليمية السابقة حتى تفيد التلاميذ بعرضها حيث ان الهدف واحد من استخدام الصورة تعليمياً (فتوغرافياً أو رسماً وصورة شفافة أو غيرها من الصور)

الملصقات :

الملصق عبارة عن فكرة ما بواسطة الرسم والكتابة معاً ، بقصد إثارة انفعال المشاهد نحوها ، كالتعاون أو العطف أو المساهمة في أعمال الخير أو قد يكون أيضا للدعوة لأداء عمل أو التحذير منه ، والملصق وسيله للتوجيه والتعليم للسلوك والآ داب.

مفهوم الصورة التعليمية :

الصورة تعبر عن الواقع وليست الواقع ذاته، ومن ثم فإن الصورة أكثر واقعية من الألفاظ المجردة التي تصف ذات الشيء المصور. وتعد أهمية الصور في التعبير والاتصال إلى أن حاسة البصر أنشط الحواس في العمليات الذهنية، إذ أن غالبية التصورات الذهنية هي تصورات بصرية، فإذا قمت بوصف شخصية تاريخية، أو مكان ما أو أي كائن حي، وقمت بعد ذلك باختبار طلابك للتأكد من مطابقة التصورات التي كونوها عن ما قمت بوصفه، ستجد أن كل طالب قد كون صورة مختلفة عن زملاؤه بالإضافة إلى أن كل هذه التصورات لا تتطابق الصورة الحقيقية، أما إذا عرضت الصورة على الطلاب مع الشرح التوضيحي المناسب المصاحب لها، فإن التصورات المكتسبة تصبح أكثر مطابقة للأصل وأكثر تميزاً ودقة. ونظراً إلى أهمية الصورة في التعبير وسهولة فهمها اتخذت كوسيلة أساسية في التعبير بالكتابة لدى البدائيين، كما في الكتابة الهيروغليفية، وما تزال اللغة الصينية الكتابية تتميز بطابعها التصوير ي.

بعض التكوينات الفوتوغرافية التي يمكن توظيفها في العملية التعليمية :

1- الفوتومونتاج : مصطلح ينتج عنه تكوين فني من خلال تجميع وتكوين بعض الصور معاً على هيئة تصميم ، ويعني المصطلح نفسه القيام بعمليات المونتاج على بعض الصور سواء كانت صور جاهزة مثل صور المجلات والصحف والإعلانات أو البوسترات والملصقات أ أو حتى كروت الدعوى أو مطبوعات المعارض والحفلات، أو سواء كانت صور منتجة خصيصاً لهذا الغرض. ويمكن تنفيذ الفوتومونتاج يدوياً من خلال عمليات القص والتجميع واللصق ، كما يمكن تنفيذه من خلال برامج معالجة الصور المتنوعة على الحاسب الآلي .

2- الصورة البانورامية : والمقصود بالصورة البانورامية تصوير عدة لقطات متجاورة لمشهد واحد لا تستطيع زاوية الكاميرا التقاطه دفعة واحدة ، ثم يتم تجميع هذه الصور معاً من خلال برامج معالجة الصور لتتكون في النهاية صورة شاملة متكاملة للمشهد أو المنظر .

بعض أنماط الصور التعليمية وفقاً لطريقة العر ض :

الاستفادة من الوسيلة :

لكي نحصل على أكبر فائدة ومردود من الوسائل التعليمية كان لابد من اتباع بعض الخطوات التالية :

1- عند إعداد الوسيلة من الضروري أن يتعرف المعلم على الوسائل التي وقع اختياره عليها ليحيط بمحتوياتها وخصائصها ونواحي القصور فيها كما يقوم بتجربتها وإعداد خطة لاستخدامها .

2- رسم خطة للعمل بعد أن يتعرف المدرس على احتياجاته من الوسيلة ومدى مناسبة محتوياتها لأهدافه من الدرس ، ويضع لنفسه تصوراً مبدئياً عن كيفية الاستفادة منها .

3- تهيئة أذهان التلاميذ عن طريق المناقشة والحوار حتى يتمكن من إعطاء صورة عن موضوع الوسيلة المستخدمة وصلتها بالخبرات السابقة للمتعلمين وأهميتها حتى يدرك التلاميذ بوضوح الغرض من استخدام الوسيلة .

4- ضرورة اهتمام المعلم بإعداد المكان وتهيئته للمساعدة على الاستفادة من الوسائل كإعتام غرفة العروض الضوئية مثلاً ، كما يجب تجربة الوسيلة قبل استخدامها للتأكد من صلاحيتها .

1.1. مشكلة البحث

أرتبط تعليم اللغة العربية لأبنائها ولغيرهم بالمناهج والأساليب القديمة ، إذ ظل تقديمها للمتعلم خاصة لغير الناطقين بها شديد الارتباط بالنظريات اللغوية والتربوية والنفسية التي سادت العالم منذ أكثر من خمسين سنة مضت .إن معايير تعليم اللغة العربية بطيئة حيث إن الدارس للغة العربية يواجه صعوبات في أثناء تعلمه لها .كما إن المنظورات العالمية في تعلم اللغات الأجنبية في توسع كبير يوما بعد يوم . ومن ثم فروع عديدة في معايير التعلم اللغات الأجنبية، وهذه الفروع تتعلق أما مباشرة أو غير مباشرة حيث أن جزءاً منها يعود الى التنمية من وجهات النظر الدولية لوجود منتجات ثقافية ، في ممارسة اللغة وإجراء اتصالات من خلال اللغة ، المقارنات الثقافية واللغوية والاتصالات عبر المجتمعات . هناك فرص إضافية للمتعلمين لإثراء مشاركتهم في برامج اللغات الأجنبية . وتشتمل على أنشطة تتم داخل وخارج الفصول الدراسية التقليدية ، ومثال على ذلك : إن متعلم اللغة الأجنبية بحاجة ماسة الى التقييم الذاتي وهذا النظام هو محفظة استثمارات حيث أنها أداة مهمة لأولئك الذين يتعلمون اللغات الأجنبية مثل اللغات الأوروبية والعربية ، في داخل المدرسة أو خارج المدرسة . يمكن أن تسهم فيتعلم لغتهم والخبرات الثقافية التي تتضمن المقاطع والتي تعكس الاختلافات الثقافية ، وتحقيق مستوى أعلى من الكفاءة الثقافية ، ترافق ذلك متعلمي اللغة طوال فترة الحياة. ومناسبة لتوثيق القدرات اللغوية للاستخدامات المختلفة (عبده , 1985م ، ص 26).

إن من أهم المشكلات التي تواجه الدارس الناطق بغير العربية عند تعلمه اللغة العربية أنه يتأثر بلغته الأُم وينقل بعض الجوانب اللغوية الى اللغة العربية فمثلا يحاول أن ينقل أصوات لغته الأُم أو يحاول أستخدم تراكيبه المعروفة في لغته كأن يجمع بعض الكلمات على أوزان لغته أو غير ذلك ، سنحاول التعرف على هذه المشكلات التي تواجه الدارس الناطق بغير العربية عند تعلمه للغة العربية ثم نحاول تفسيرها ووضع العلاج المناسب لها (العربي, 1981م ، ص 27) .

إن اللغة هي الصياغة الداخلية لوجود الإنسان ، وكلما كانت حضارة الإنسان انعكاساً لهذا الوجود الداخلي ، كانت حضارة الإنسان في لغته ، وحضارة الأمة في لغتها ، لذلك فالأمة التي تحسن إدراك ذاتها ، وموقعها من الحياة ، وموقعها من الحضارة هي الأمة التي تولي لغتها العناية والرعاية ، ومن مظاهر حسن العناية ورعايتها أن تكون موضوع دراسات علمية . (عثمان، 1986م ، ص5)

وإذا كان التمكن من اللغة – أية لغة – يعتمد على إتقان مهاراتها ، وهي الاستماع والحديث ، والقراءة والكتابة ، فان اللغة العربية هو الوسيلة الفعالة لإتقان تلك المبادرات واكتساب العادة فيها ، ففهم اللغة ، وهي نظام من الرموز يحتاج الى إدراك العلاقات ، وفهم القوانين التي تتحكم في ذلك النظام ، وتعطيه الصفة التي يؤدي بها المعنى المقصود (عبد ،1979م، ص53).

ومن أبرز مشكلات تدريس اللغة العربية التي نحرص على سلامتها مشكلة القواعد، ومن أوضح جوانب هذه المشكلة ، شكوى الطلبة الغير الناطقين بها الدائمة من القواعد لعدم قدرتهم على فهمها والإفادة منها في تقويم حديثهم وكتاباتهم في جميع مراحل التعليم ، مما جعل بعض الطلبة يعزفون عنها لما يلاقونَهُ من صعوبة في دراستهم إياها ، ومحاولاتهم فهمها وتطبيقها على المطالعة والإنشاء والأدب. والواضح أنَّ كثير من العلماء قد غالَوا في القواعد مما جعل السمة الغالبة عليها الجفاف والصعوبة وذلك ، لأنَّها تتطلب قدرات عقلية تعتمد على فهم الطلبة وإدراكهم أسسها جميعاً ، وإنَّ النحو الذي يريده المعاصرون ينبغي له أن يكونَ سهل التناول ، واضح القواعد ، رائع الأمثلة والشواهد ، بديع العرض والشرح ، معبراً عن روح العصر. (السيد، 1980م، ص60)

وقواعد اللغة العربية من فروع اللغة الأكثر دوراً في مشكلاتها إذ أن الشكوى من اللغة العربية بسبب نحوها تملأ الأذان ، والضعف في النحو ملأ المشاعر، والصيحات تنطلق في العالم على اتساعه تشكو كثرة الأغلاط النحوية و تشير المعطيات التربوية إلى أن هناك ضعفاً شديداً في مادة اللغة العربية لغير الناطقين بها من الجنسيات المختلفة ، الذي يؤثر مباشرة في حصيلة الطلبة اللغوية وقدرتهم على استيعاب المعرفة . وعلى الرغم من كثرة الدراسات التي أجريت لتيسير تدريس اللغة العربية فأن الشكوى من الضعف ما تزال مستمرة (الصانع ،1983م ص42). ولا تقتصر الشكوى على ضعف المتعلمين لغير الناطقين بها فحسب ، بل جاوزتهم الى الذين يعملون في مجالات الحياة المختلفة (عبادة ، 1987م، ص7).

إنّ ظاهرة الضعف في اللغة العربية أمر لا نستطيع إنكاره أو إهماله، ونستطيع أن نلاحظه بأدنى استماع ، وبأيسر نظرة الى الجمل والعبارات المكتوبة، ولعل الأمر المفجع أن ترى هذه الظاهرة منتشرة ، بين أوساط المتعلمين(البجة ، 1999م، ص249-251).

وقد أرجع بعض التربويين السبب في جَفاف مادة اللغة العربية وزهد الطلبة الغير الناطقين بها ، الى إتباع الطرائق الكلاسيكية في تدريسها ، وعدم الإفادة من الاتجاهات الحديثة التي أثبتت الدراسات فاعليتها في تدريس مادة اللغة العربية . (الخوالدة، 1993م، ص1)

وتؤكد الباحثة ولتفاقم مشكلة التدريس من حيث الطرائق والأساليب عقدت عدّة مؤتمرات وبهذا الخصوص ركزت على ضرورة إتباع المدرسين للطرائق والأساليب الحديثة ، إذ وجهت الهيئات التدريسية في مراكز تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بالعمل على مواكبة التطور في طرائق التدريس وأساليبه .

لذلك يستوجب على المدرس أن يختار الوسائل الحديثة التي من أمثلتها الصور التعليمية التي تعينه على إيضاح الدرس اللغوي وينبغي أن ذلك الاختبار على أسس علمية واضحة مثل تحديد أهداف الدرس اللغوي تحديداً سلوكياً ومعرفة مدى إسهام الوسيلة في أنجاز الأهداف (القاسمي ، 1991م ، ص 7) .

ومما تقدم تحاول الباحثة إيجاد حلول لهذه المشكلة من خلال استخدام الصور لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها .

2.1. أهداف البحث

يهدف البحث الحالي الى :

1. التعرف على المشكلات التي تواجه متعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها .

2. التعرف على التحديات التي تواجه المدرس القائم بتدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها.

3. التعرف على دور الصور في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها .

3.1. أهمية البحث

اللغة وسيلة الفرد الأولى في التواصل والتعبير ، وهي أكثر الوسائل الاجتماعية أهمية بالنسبة له ، وتعد الوسيلة الفعالة لكل مقومات الرُقي والتقدم . والفكر الذي هو مرتكز تلك المقومات ، ولا يمكن أن يكون له منظور في الواقع أو كيان إلا من خلال ما تعطيه اللغة من شكل ومضمون . فاللغة مصدر ذلك الفكر فهي أداته في التحصيل والتركيب والاستنتاج والتجريد وإدراك العلاقات ، إذ لا يمكن أن يستغني التفكير عن اللغة فهي أساسه (الجمبلاطي، 1975م ، ص11).

إذا كانت لغة التعليم هي مختارات توافق بين اللغة اللفظية الشكلية واللغة البصرية الحسية الحاصلة عن طريق المشاهدة ، فهذا يؤكد على انه من الضروري أن يكون الاهتمام بها أي (بالصور) محاكياً الأهمية التي تحظى بها اللغة الشكلية من تنظيم وتأسيس ، ذلك لان الصورة يمكنها أن تقوم بدور رئيس في توجيه وأيصال الرسالة التعليمية (العربي ,1981م ، ص 32) .

إن صورة الشيء أكثر تجريداً من عرض الشيء ذاته أو نموذج عنه ، ولكن الصورة أكثر واقعية من الألفاظ المجردة التي تصف ذلك الشيء ويعود تفوق الصور في التعبير والاتصال الى أن حساسية البصر أنشط الحواس في العمليات الذهنية إذ أن غالبية التصورات الذهنية هي تصورات بصرية . (الحيلة , 2000 م ، ص 41)

وتبرز أهمية إتقان اللغة العربية لغير الناطقين بها كون القواعد وسيلة لضبط اللغة العربية ولسماع لغة سليمة ، خالية من الأخطاء ، فلا يكون من العسير نطقها أو سماعها، أو التعبير بها عن الخواطر والمشاعر وشؤون الحياة بسهولة (الراوي , 2003 م ، ص 23)

إن إتقان قواعد اللغة العربية لغير الناطقين بها يقود إلى السيطرة على اللغة والتمكن من مهارتها ، إذ تعد القواعد من مقدمات الاتصال الصحيح ، فالخطأ في استخدام هذه القواعد يؤثر في نقل المعنى المقصود، وبالتالي يؤدي إلى العجز عن فهمه ، كما أن هذا الامتداد لأثر فهم قواعد اللغة والاستخدام الصحيح لها يحسن مقدرة الفرد في الاستيعاب القرائي الجيد، و في التعبير بنوعيه الشفوي والكتابي (رواشدة ، 2004 م ، ص48).

ولكي تحقق، المؤسسات التربوية والمقصود بها معاهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها أهدافها لا بد أن تعتمد على المناهج الدراسية كي تكون وسيلتها للنجاح ، والمنهج في الميدان التربوي هو نظام مترابط بجميع مكوناته بحيث لا تنفصل المفردات في المنهج عن طريقة التدريس أو النشاط أو الوسائل أو الاختبارات (شاهين ،2009 م، ص 31).

وتعد المناهج الدراسية الترجمة العلمية لأهداف التربية وخططها واتجاهاتها في كل مجتمع فأفضل مدخل وخير وسيلة لإصلاح التعليم وتجديده هو تحسين المناهج وتجديدها وتطورها ومن هنا أصبحت دراسة المناهج وتخطيطها وتطويرها عملية جوهرية تتم في ضوء قيم فلسفة واجتماعية وسياسية وحضارية مستمده من المجتمع الذي تخدمه المؤسسة التربوية ومن تطلعات البيئة وحاجاتها ومتطلبات تنميتها ومن علاقة المجتمع بالمجتمعات الأخرى والعالم الذي أصبح بحد ذاته اليوم قرية صغيرة (العبد الله ، 2004 م ، ص 35).

فأهمية التعليم لم تعد محل جدل في أي منطقة من العالم فالتجارب الدولية المعاصرة أثبتت بما لا يدع مجالاً للشك إن بداية التقدم الحقيقي بل والوحيد هو التعليم ، و تقدم الدول كان من بوابة التعليم ، وتضع الدول المتقدمة التعليم في أولوية برامجها وسياساتها ، وان حقيقة التنافس العالمي هو تنافس تعليمي . (عبد الحليم ،2009 م ، ص 505)

" وإذا كان التعليم يشدد على العطاء ، فإن التدريس يشدد على الأخذ والعطاء والحوار والتفاعل بين المدرس والطالب من اجل التعلم، فالتدريس نشاط إنساني هادف مخطط ينفذ بطريقة يتم فيه التفاعل الايجابي بين المدرس والطالب وموضوع التعلم وبيئته فيؤدي إلى نمو الجانب المعرفي والانفعالي والمهاري لكل من الطالب والمدرس ، ويخضع إلى عملية تقويم شاملة". (عطية ، 2009 م ، ص30-31)

وقد أصبح دور المدرس كبيراً وحيوياً في العملية التربوية والتعليمية ، وجب عليه الابتعاد عن الدور التقليدي الإلقائي ، فدوره الأساس يكمن في التخطيط لتوجيه الطلاب ومساعدتهم على إعادة اكتشاف حقائق العلم . (السليتي ، 2008 م ، ص 57)

والمدرس الجيد يبحث وبشكل دائم عن طرائق التدريس الحديثة ، ليتعلم أكثر ويحسن مهارات تدريسه ، وينبغي أن يكون واسع الاطـلاع والممارسة لكل جديد في مجال التربية وطرائق التدريس ، ومجال تخصصه الأكاديمي . (طوالبة ،2010 م ، ص 26)

من هنا ندرك ، بان هذه التطورات العالمية في مجالات التربية والتعليم والتكنولوجيا ،لابد أن تفرض إعادة النظر في طرائق ومناهجه التدريس، وإعادة النظر في خصائص و مواصفات المدرس الناجح في المؤسسات التربوية ، بما يؤدي إلى خدمة العملية التعليمية والتربوية . وتجمع المصادر والمؤلفات الخاصة بطرائق التدريس بأن التدريس فن من الفنون الاجتماعية والإنسانية ، وان المدرس الناجح هو القادر على توظيف هذا الفن في خدمة الطلاب ورفع مستواهم العلمي (حلاق ،2006 م ،ص 28).

وطريقة التدريس هي مجموعة الإجراءات التي ينفذها المدرس داخل غرفة الصف بما يتبعه من خطوات متسلسلة ومتتالية ومترابطة ، وبما يقوم به من أنشطة من اجل تحقيق هدف أو مجموعة أهداف تعليمية محددة مسبقاً . (الزغول ، 2007 م ، ص 84)

وتمتاز الطريقة الجيدة في التدريس بكونها معدة ومنظمة حسب الوقت المخصص ومستقاة من شخصية المدرس وإبداعه ، فكل مدرس يدرس الدرس نفسه بطريقة غير الطريقة التي يتبعها آخر تبعا لخبراته وتجاربه وشخصيته ، ومثل المدرس في ذلك كمثل فنان له ميزته وطريقته الخاصة فشخصية المدرس تتجلى في طريقته كما تتجلى في أعماله الأخرى (آل ياسين ، 1974م ، ص 47).

إن أهمية الطريقة تتركز في كيفية استغلال محتوى المادة بشكل يمكن الطلاب من الوصول إلى الهدف الذي يرمي إليه المدرس في مادة من المواد ، فالمدرس الماهر هو الذي يحمل الطلاب على أن يفكروا بأنفسهم ، ويعبروا عن أفكارهم قدر المستطاع بألفاظهم (الجقندي ، 2008 م ، ص 222) .

إنَّ نجاح التعليم يرتبط بنجاح الطريقة لأن الطريقة السديدة تعالج كثيراً من تطور المنهج ، ونقاط ضعف المتعلم وصعوبة المقرر الدراسي ، وكذلك يمكن أن تسهم إسهاما كبيرا في إثارة دافعية المتعلم نحو المادة وتحبب المادة للمتعلمين . (عطية ، 2006 م ، ص 63)

وأصبح الاهتمام الآن منصباً على تطوير الأساليب المتبعة في التدريس باستخدام أو استحداث أساليب جديدة يمكن أن تسهم في تحقيق ودعم بعض أهداف المناهج الدراسية وعرض الصور التعليمة وفق برمجة معدة مسبقاً داخل غرفة الصف (محامدة ، 2005 م ، ص 136).

يرى كثير من الباحثين أهمية بناء بيئات تعليم حديثة تحوي كثيراً من فرص التعليم التي تقدمها للمتعلمين والخاصة بغير الناطقين باللغة العربية ، وينطلق هؤلاء الباحثون من خلفيات نظريات التعلم التي تؤكد الحاجة والقيمة المتضمنة في بيئات التعلم التي تقدم نشاطات مشتركة للطلبة ، إذ يجب أن يحظى الطلبة بالفرصة الكافية لبناء المعرفة وليس مجرد التعرض لعمليات انتقال المعرفة (القصاص ،2009 م ، ص 40).

وتوفّر الصور التعليمية بيئة تعلم تفاعلية بين المتعلم والمعلم في الاتجاهين وبين المتعلم وزملائه ، كما توفر عنصر المتعة ، فلم يعد التعلم جامدا أو يعرض بطريقة واحدة بل تنوعت المثيرات مما يؤدي إلى المتعة في تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها (استيتية وسرحان ، 2008 م ، ص 180).

ومن أجل استخدام الصور التعليمية وعرضها كوسيلة تعليمية في تعليم موضوعات اللغة العربية ، فهناك توجه نحو إنتاج صور تعليمية متخصصة في تعليم اللغة العربية ، لكي تقوم بدور أساسي في تطوير اللغة العربية وتنميتها عند المتعلمين الغير الناطقين بها . وتشير المراجع إلى عدة أنواع من البرامج والصور التعليمية التي تستخدم في تعليم اللغة العربية ، كبرنامج تعليم اللغة والكتابة ، وبرامج لتعليم كتابة القصص ، وبرامج لتعليم القراءة والاستيعاب من خلال الصور التعليمية ، وبرامج تعتمد التدريب والممارسة، وبرامج تعتمد على التعلم الذاتي والمحاكاة وغيرها وكل هذا مدعم بالصور التعليمية التي تعبر عن محتوى مادة اللغة العربية (عفنان ، 2005 م ، ص6).

بناءً على ما سبق حول أهمية الصور لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، تظهر الحاجة إلى دراسة أثر استخدام الصور لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

وبناءً على ما تقدم تتضح أهمية البحث الحالي بالآتي :

1. أهمية اللغة العربية كونها لغة القرآن الكريم .

2. أهمية قواعد اللغة العربية كونها تعصم اللسان من الخطأ واللحن .

3. من المؤمل أن تسهم في تحسين طرائق تدريس اللغة العربية وأساليبها المستخدمة حالياً في تعليم الغير الناطقين بها .

4. تشجيع استخدام الصور عند مدرس اللغة العربية والاستفادة منها في الأنشطة التعليمية ، لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها .

5. إن نشر وتعليم اللغة العربية باستخدام الصور يساعدنا كأمة عربية غيورة على وطنها شغوفة بالوصول الى ركب التقدم الى الإسهام في آلية نشر هذه اللغة وخاصة عند غير الناطقين بها (رشدي , 1986 م ،ص 13) .

6. أرشاد الطلبة الراغبين في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لأفضل الطرائق والوسائل لتحقيق أهدافهم بدقة .

7. أن تطوير اللغة العربية ومسايرتها للمستجدات التربوية ، هو أمل كل عربي يحب لغته ويسعى الى تطويرها ، وواجبنا أن نخرج من حجرة الصف والسبورة التقليدية ، الى بيت الطلبة ومجتمعه في تقرير دروسه فطالب العصر الحديث ،

يختلف عن طالب الأمس لكونه يتبع الطرائق والوسائل الحديثة التي تلاءم قدراته العقلية واستخدام الصور التي تضفي شيء من المتعة للتعلم وسهولة فهم المحتوى التعليمي (السعود , 2009 م ، ص 23) .

8. كما تمتاز اللغة العربية بالانتظام الصوتي في اللغة العربية والعلاقة الدقيقة بين طريقة كتابتها ونطقها يدل على قابلية اللغة العربية على معالجتها بتوليد الكلام وتمييزه ألياً بصورة خاصة .

9. يقدم هذا البحث مادة علمية حول تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، يستفيد منها المعنيون بتطوير مناهج اللغة العربية وطرائق تدريسها.(عكاشه , 2004 م ،ص16)

10. كما تنبع أهمية هذا البحث من مكانة اللغة العربية بين اللغات الأخرى .ويرى (النصار, 2002 م) ، أن تعليم اللغة العربية بمفهومها العام ، لايقتصر على تعليم القراءة الصحيحة فقط ، بل يتعداه الى تربية الأذواق وغرس الاتجاهات والقيم.

11. وجود تباين في مستوى تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها .

12. كما أن استخدام المحاكاة وتمثيل المواقف باستخدام الصور يولد الحماس الشديد والرغبة القوية لدى المتعلم في التعليم بالملاحظة والمشاهدة والاستكشاف .

13. وتساهم الصور في نمو القدرة التحصيلية للمتعلمين وتساعدهم على فهم أعمق للمحتوى التعليمي ، ويساهم في تنمية المهارات لديهم وتحسن من أتجاهاتهم نحو اللغة (الفار, 2004 م ، ص 21) .

4.1. أسئلة البحث

لتحقيق أهداف هذا البحث لابد أن نجد إجابة على أسئلة البحث وهو أن نجد أهم المشكلات التي تواجه متعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها . عند تعلمهم للغة العربية ؟ وفي محاولة للإجابة على هذا السؤال لابد لنا من الإجابة علي الأسئلة الفرعية التالية :

1. ماهي المشكلات التي تواجه متعلمي اللغة العربية ؟
2. ماهي أسباب هذه المشاكل التي تواجه متعلم اللغة العربية ؟
3. ماهو العلاج المقترح الذي يساهم في التعليم لمتعلم اللغة العربية ؟

5.1.-حدود البحث

تحدد الدراسة الحالية بـ :

عينة من الطلبة الاتراك جامعة غازي /كلية التربية /قسم اللغة العربية

والبالغ عددهم (30) طالب لسنة الدراسية (2018) باستخدام الصور التعليمة .

6.1. تحديد المصطلحات

أولاً: الأثر لغةً : " مأخوذ من أثرت الشيءَ – بفتح الهمزة والثاء المثلثة – أي : نقلته أو تتبعته، ومعناه عند أهل اللغة : ما بقي من رسم الشيء وضربة السيف ، ويجمع على آثار، مثل : سبب وأسباب " (ابن منظور ، 1956م ، مادة : أ ث ر ن ج1).

عرّفهُ كلٌّ من :

شحاتة والنجار (2003 م) :

" مُحصلة تغيير مرغوب أو غير مرغوب فيه يحدث في المتعلم نتيجة لعملية التعليم المقصود " (شحاتة والنجار ، 2003 م ،ص 22) .

إبراهيم (2009م) :

" هو قدرة العامل موضوع الدارسة على تحقيق نتيجة إيجابية، لكن إذا انتفت هذه النتيجة ولم تتحقق، فإنَّ العامل قد يكون من الأسباب المباشرة لحدوث تداعيات سلبية " (إبراهيم ، 2009 م ، ص30) .

التعريف الإجرائي للأثر:

(وهو ما يظهر تأثيره على التحصيل في مادة اللغة العربية عند المتعلمين لغير الناطقين بها بعد تطبيق التجربة)

ثانياً: الصور التعليمية عرفها كل من :

1. **صالح (2008 م) :**

" بأنها ثقافة وفكر وإنتاج وليس مجرد شكل للجمال أو المتعة أو محاكاة فيها ، وهي لغة عصرية يشترط فيها تطابق القول والفعل "(صالح , 2008 م ، ص 21).

2. **العوكلي (2008 م) :**

" بأنها وثيقة الصلة بالمدى الكلي للخبرات والتعبيرات الإنسانية ، وهي تمتد من المستوى الذي تقدمه الخبرات العلمية الى آفاق الرمزية ، فإن طبيعة الصور وقوتها تبدأ بالعملية الإدراكية للأشياء " (العوكلي , 2008 م ، ص 13) .

التعريف الإجرائي للصور التعليمية :

" بأنها الصور التي يعدها المدرس لغرض تعليم وتوضيح مادة اللغة العربية لغير الناطقين بها " .

(اللغة العربية) عرفها كل من :

مطر (1985م) :

" بأنها العلم الذي يبحث في الجملة وأجزائها وأنواعها ونظام تركيبها وأثر كل جزء منها في الآخر ، وعلاقته به وأدوات الربط بينهما" . (مطر، 1985 م ، ص75)

أبو عجمية (1989م) :

" بأنها ما يعني بالإعراب وقواعد تركيب الجملة اسمية كانت أم فعلية ، مثبتة أم منفية ، خبرية أم إنشائية ، كذلك العوامل النحوية وزيادة على ذلك دراسة العلاقة في الجمل وعلاقتها بما قبلها وما بعدها " (أبو عجمية ، 1989م ، ص10-11).

بادي (1990 م) :

" بأنها تصور عقلي عام أو مجرد لعملية تعليم اللغة العربية وما تنطوي عليه من أساليب وإجراءات ، وهو رأي يعكس فكرة أو صورة عقلية تكونت من مجموعة من خبرات مباشرة أو غير مباشرة ، ويعبر عنه برمز أو بكلمة ، ويتكون مفهوم تعليم اللغة العربية من مجموعة مكونات تنحصر في خمسة أقسام رئيسية هي : مراعاة مهارات القراءة ، تنمية الميول إليها ، معالجة اللغة على أنها أداة توصيل ، اختيار المحتوى القرائي ، وتكامل درس اللغة العربية مع المقررات الدراسية الأخرى ، وكل تلك الأقسام مجتمعه في موقف تعليم اللغة العربية. (بادي ,1990 , 54)

غير الناطقين باللغة العربية :

عرفه طعيمة (2004 م) :

" بأنهم الدارسين الناطقين بالغات أخرى ، الدارسون الذين يتعلمون اللغة العربية التي تختلف عن لغتهم الأم التي اكتسبوها وتعلموها في مجتمعهم الذي نشأوا فيه ، سواء أكانوا ينتمون الى دولة عربية أم غير عربية " (طعيمة ، 2004 م ، ص25).

7.1.الإطار النظري :

تعرفه الباحثة نظرياً :

" تعني عدم النطق بالعربية ، وتنفي عن متلقي تلك الدروس أي معرفة باللغة العربية " .

وبدأت منذ الستينات الاستعانة بالصور التعليمية في العملية التعليمية. وكان أول استعمال للتقنية في المؤسسات التربوية مقتصر اً على الأمور الإدارية والمالية في الجامعات الأمريكية الكبيرة ، بعدها استعمل في المشروعات البحثية ، وفي برمجة المواد التعليمية ، وكانت هذه الاستخدامات مقتصرة على الجامعات حتى أوائل السبعينات من القرن العشرين إذ بدأ استعماله على مستوى المدارس وفي العام 1997 . زاد انتشار استخدام الصور التعليمية في التعليم ، وذلك نتيجة لتطور الحاصل في العلمية التعليمة (السرطاوي و سعادة ، 2003 ، 27) .

مفهوم الصور التعليمية:

اهتم الكثير بمفهوم الصور التعليمية وتعريفها مع وجود اختلاف بين تلك التعريفات ، فلم يكن هناك اتفاق كامل حول تحديد مفهوم مصطلح الصور التعليمية ، فمنهم من يرى انها :

تعليم يخطط له مسبقاً وتُنظم طرائقه بحيث تؤدي بالدارس الى الغاية المرجوة من خلال وضع المادة التعليمية في شكل صور متكاملة من حيث المحتوى والتنفيذ .(Eraut, 1996 410-418).

ويعرفها بعض التربويين على أنه :

طريقة لتقديم الخبرات التعليمية في بيئة تعليمية تعلميه تفاعلية متعددة المصادر باستخدام الصور التعليمية لتحويل المحتوى التقليدي الى وصورة ، ورسومات ، بشكل يتيح للطالب إمكانية التفاعل النشط مع المحتوى ومع المدرس ومع أقرانه سواء كان ذلك بصورة متزامنة في الفصل الدراسي أم غير متزامنة عن بعد دون الالتزام بمكان محدد ، وكذلك إمكانية إتمام هذا التعلم في الوقت والمكان وبالسرعة التي تناسب ظروفه وقدراته ، فضلا عن إمكانية إدارة هذا التعلم أيضا من خلال تلك الوسائط وفيه تمكن الطالب من الحصول على التغذية الراجعة ، وبذلك نصل بالطالب إلى التمكن من ما يتعلمه بأقصر وقت واقل جهد وأكبر فائدة (العشيري ،2011 م ، ص191).

الأساس النفسي والتربوي للصور التعليمية :

تقوم الصور التعليمية على عدة أسس نفسية وتربوية ، وهي :

1- التحديد الدقيق للسلوك المبدئي (الخلفية السابقة) للتلميذ .
2- التحديد الدقيق لأنواع السلوك النهائي المرغوب فيه .
3- التعزيز الفوري لنتائج استجابة المتعلم .
4- تشكيل سلوك المتعلم بإتباع خطوات صغيرة .
5- النشاط الإيجابي للمتعلم وفاعليته .
6- حرية تحكم المتعلم في سرعة تعلمه على وفق قدراته .
7- زيادة دافعية المتعلم اتجاه التعلم .
8- تقليل معدل الخطأ الذي يقع فيه المتعلم .
9- مدخل الهرمية أو التسلسل الهرمي الذي يفترض أن كل هدف يمكن أن ينقسم إلى أهداف فرعية (زيتون ، 2004 م ، ص88) .

معايير تصميم الصور التعليمية الجيدة وإنتاجها :

عند تصميم الصور التعليمية ، يجب مراعاة المعايير اللازمة للصور التعليمية الجيدة ، التي تساعد في إخراج هذه الصور بطريقة مناسبة يسهل على الطالب استخدامها ، وإثارة دافعيته الذاتية لتعلمها ، لضمان تحقيق الأهداف التربوية المرجوة منها. ومن هذه المعايير ما يأتي: (النجار ، 2010 م ، ص 40-44)

1- تحديد المادة التعليمية المطلوبة .
2- تحديد عنوان الدرس .
3- تحديد الأهداف السلوكية .
4- مراعاة خصائص الطلبة وصفاتهم .
5- جذب انتباه الطالب .
6- الابتعاد عن الرتابة التي تؤدي الى الملل .
7- تفعيل دور المتعلم .

8- توافر المساعدة اللازمة .

9- تنوع الأمثلة المعروضة وكفايتها .

10-تنوع التطبيقات (التدريبات) في الصور التعليمية .

11-الاختبارات المناسبة .

12-التغذية الراجعة .

13-التعزيز .

14-التشخيص والعلاج .

وتتطلب عملية إعداد الصور التعليمية تحديد الدرس (المادة العلمية) المراد إنتاجها. وهذا يتطلب تصميم المادة التعليمية بطريقة يسهل برمجتها بإحدى لغات البرمجة ، التي يختارها المبرمج على وفق طبيعة المادة الدراسية .فينبغي أن تحتوي الصور التعليمية على بعض المثيرات التي تشوق المتعلم وتثير نشاطه ، وتجذب انتباهه للمادة التعليمية المعروضة ، من خلال استعمال الصور والرسوم والألوان ، وكل ذلك يشجع الطالب على حب الاستطلاع ، والتركيز ، وهما بدورهما يساعدان في زيادة فعالية المادة التعليمية المعروضة (عفانة ، الخزندار ، 2011 م , ص 215 ، 216).

وعليه يمكن أن تتحدد المعايير العلمية التربوية للصور التعليمية ، في النقاط الآتية :

1- تحديد الهدف العام من الصور التعليمية ، ومجال استخدامها .

2- التأكد من ملائمة الصور التعليمية ، لميول ومستويات وقدرات الفئة المستهدفة

3- تحديد السلوك المدخلي ، أو وصف المتطلبات السابقة ، عند المتعلم لأهميتها في تحديد نقطة البداية .

4- توفير عامل التفاعل بين المتعلم والصور التعليمية ، على وفقً طبيعة المحتوى.

5- توفير عنصر الجذب ، والتشويق ، والإثارة ، في الصور التعليمية .

6- توفير أمثلة ، وأنشطة ، تتناسب ومستوى الفئة المستهدفة.

7- توفير مجموعة من التمرينات والتدريبات في الصور التعليمية ، تتعلق بالمحتوى التعليمي .

8- توفير التغذية المرتدة ، وتنوع أساليب تقديمها.

9- تحديد نقطة النهاية (الغلق) في الصور التعليمية .

أما فيما يتعلق بالمعايير الفنية ، فتتحدد في النقاط الآتية :

1- عدم عرض كمية كبيرة من المعلومات في وقت واحدة.

2- توفر أساليب جذب الانتباه.

3- ترك مسافات كافية في الكتابة بين السطور.

4- توفر حروف كبيرة وصغيرة في عرض المادة ، كلما أمكن ذلك ، للتمييز بين

الموضوعات الرئيسة والفرعية ، ومحتويات النص الاعتيادي

5- مراعاة التباين بين النصوص أو الصور والرسوم المتضمنة لها .(سالم وسرايا,2003

صفات درس الصور التعليمية الفعالة :

حتى تكون الدروس التعليمية فاعلة ، وذات أثر في التعليم ، يجب أن تُعد وُتصمم بطريقة سليمة ومقننة ، وذلك بالاعتماد على نظريات التصميم التعليمي ونظريات التعلم والتعليم ، ويجب أن يتصف درس الصور التعليمية الفعالة ببعض الصفات ، يذكر منها(عيادات ,2004 , ص 120) الصفات الآتية:

1- يبنى على أهداف تعليمية واضحة ومحددة.

2- يتناسب مع صفات المتعلم.

3- يزيد من التفاعل والمشاركة.

4- يتميز بالفردية.

5- يحافظ على انتباه المتعلم.

6- يتواصل ويقترب من المتعلم بشكل إيجابي.

7- يوفر خلفية متنوعة من التغذية الراجعة.

8- ينسجم مع البيئة التعليمية.

9- يقيم الأداء بشكل مناسب.

ويضيف (الموسى , 2005 , ص 146) حين تناوله ، كيفية وصولنا الى صور تعليمية للمستوى الذي يمكنه من محاكاة النموذج البشري ، فإنه – على حد تعبيره – يفضل مراعاة الجوانب الآتية :

1- جعل التعليم ذي معنى.

2- التعرف على الخلفية المعرفية للمتعلم.

3- استخدام أمثلة متعلقة ببيئة المتعلم.

4- تفاعل المستخدم مع الصور التعليمية .

5- تحليل استجابات المتعلم.

6- تحكم المتعلم في الصور التعليمية .

خصائص الصور التعليمية :

1- توفر بيئة تعلم تفاعلية بين المتعلم و المعلم و بالعكس ، و بين المتعلم و زملائه.

2- تعتمد على مجهود المتعلم في تعليم نفسه (التعلم الذاتي) ، كذلك التعلم مع رفاقه في مجموعات صغيرة (التعلم التعاوني) أو داخل الفصل في مجموعات كبيرة.

3- المرونة في المكان و الزمان .

4- يستطيع المتعلم التعلم دون الالتزام بعمر زمني محدد فهو مشجع على التعلم المستمر مدى الحياة .

5- إمكانية قياس مخرجات التعلم بالاستعانة بوسائل تقويم مختلفة مثل الاختبارات ، و منح المتعلم شهادة معترف بها.

6- يسهم في تنمية تفكير الطالب ، بجعله أكثر اعتماداً على نفسه ، وأكثر نشاطا وفاعلية وقدرة على التواصل .

7- الصور التعليمية طريقة حديثة من طرائق التعليم المرن يحدث في أي وقت وفي أي مكان تتوافر فيه أدواته ، ويركز فيها الاهتمام على الطالب .

8- لا تقتصر فقط على تقديم المحتوى ولكنها تهتم بجميع عناصر المنهج (الأهداف المحتوى - الأساليب والأنشطة – التقويم).

9- الصور التعليمية تغير صورة الفصل التقليدي من إلقاء واستظهار وحفظ الى بيئة تعلم تفاعلية بين المتعلم ومصادر التعلم المختلفة وبينه وبين زملائِه ومعلمه.

10- الصور التعليمية لا تلغي دور المعلم ولكنها تغير من هذا الدور من كونه المصدر الأساس للتعلم الى موجه ومرشد لمصادر التعلم .(سلمان ،2010 م ، ص1330)

الخصائص العامة للصور التعليمية الجيدة:

إن الغرض الأساسي لعملية التدريس ، هو تسهيل عملية التعلم على وجه العموم ، وعليه لا بد أن تتمتع الصور التعليمية ببعض الخصائص لتحقيق ذلك الغرض لقد حدد(الفار،2004, ، ص 322) الخصائص العامة الجيدة في النقاط التالية :

1- تشد الانتباه.

2- تبلغ المتعلم الهدف.

3- تثير ، وتساعد على تذكر المتطلبات السابقة للتعلم.

4- تقدم مواد تعليمية مثيرة.

5- ترشد المتعلم.

6- تقود إلى الإنجاز.

7- توفر تغذية راجعة ، تتعلق بتصحيح الإنجاز.

8- تساعد على التذكر ، ونقل أثر التعلم.

أهداف الصور التعليمية:

تسعى الصور التعليمية إلى تحقيق الأهداف الآتية :

1- خلق بيئة تعليمية تفاعلية جديدة والتنوع في مصادر المعلومات والخبرة .
2- تعزيز العلاقة بين المدرسة والبيئة الخارجية .
3- دعم عملية التفاعل بين الطلاب والمعلمين والمساعدين عبر تبادل الخبرات التربوية والآراء والمناقشات والحوارات الهادفة .
4- نمذجة التعليم وتقديمه في صورة معياريه ، فالدروس تقدم في صورة نموذجية والممارسات التعليمية المميزة يمكن تكرارها .
5- تطوير دور المدرس في العملية التعليمية بحيث يواكب التطورات العلمية المستمرة والمتلاحقة .
6- تقديم التعليم الذي يناسب الفروق الفردية بينهم.
7- الاستغلال الأمثل للموارد البشرية والمادية وحل مشكلة النقص في بعض الكوادر الأكاديمية والتدريبية في التخصصات النادرة.(طوالبة ، 2010 م ، ص266-267)

دور المدرس في الصور التعليمية:

الصور التعليمية لا تعني إلغاء دور المدرس بل يصبح دوره أكثر أهمية وأكثر صعوبة فهو شخص مبدع ذو كفاءة عالية يدير العملية التعليمية باقتدار ويعمل على تحقيق طموحات التقدم ، وقد أصبحت مهنة المدرس من مهام القائد ومدير المشروع البحثي والناقد والموجة ولكي يكون دور المدرس فعالا يجب أن يجمع المدرس بين التخصص والخبرة ، مؤهلا تأهيلاً جيداً ومكتسباً الخبرة اللازمة لصقل تجربته في ضوء دقة التوجه الفني ، ولا يحتاج المدرسون الى التدريب الرسمي فحسب بل والمستمر من زملائهم لمساعدتهم على تعلم أفضل الطرق لتحقيق التكامل ما بين الأهداف التربوية وما بين تعليمهم ، ولكي يصبح دور المدرس مهما في توجيه طلابه الوجهة الصحيحة للاستفادة من الصور التعليمية على المعلم أن يقوم بما يأتي :

1- أن يعمل على تحويل غرفة الصف الخاصة به من مكان يتم به انتقال المعلومات بشكل ثابت وفي اتجاه واحد من المدرس الى الطالب الى بيئة تعلم تمتاز بالديناميكية وتتمحور حول الطالب حيث يقوم الطلاب مع رفاقهم على شكل مجموعات في كل صفوفهم وكذلك مع صفوف أخرى .
2- أن يطور فهما عملياً حول صفات واحتياجات الطلاب المتعلمين .
3- أن يتبع مهارات تدريسية تأخذ بالحسبان الاحتياجات والتوقعات المتنوّعة والمتباينة للمتلقين .
4- أن يطوّر فهما عمليّاً للعملية التربوية مع استمرار تركيزه على الدور التعليمي الشخصي له .
5- أن يعمل بكفاءة كمرشد وموجّة حاذق للمحتوى التّعليمي.(شاهين ، 2009 م ، ص378-379)

دور الطالب في الصور التعليمية :

يقع على عاتق الطالب في الصور التعليمية جزء كبير من مسؤولية تعليمه ، فعليه القيام بالنشاطات ، والقيام بالمهام التي تقدم له من خلال البيئة التعليمية ، كما أن عليه التعامل والتفاعل مع مصادر التعلم المتاحة من خلال الوسائط التعليمية المتوفرة ، كما يجب عليه أن يتقن أولا مهارات التعامل مع التقنيات والصور التعليمية (شمى ، 2008 م ، ص241).

مسوغات استخدام الصور التعليمية :

هناك عوامل عديدة ساهمت في تبني الصور التعليمية كخيار مهم لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وكالاتي :

1- الطلبة هم مركز الاهتمام في العملية التعليمية مما يستدعي التفكير في طريقة مميزة لعرض المناهج من خلال الصور التعليمية .
2- زيادة الطلب على المعرفة التي أصبحت قاعدة عامة وشاملة للاقتصاد.
3- أهمية استخدام مساعدات التعليم والوسائل التعليمية والسمعية والبصرية.
4- التقويم الفوري والتعرف على النتائج بسرعة وتصحيح الأخطاء.
5- مراعاة الفروق الفردية بين المتعلمين.
6- تعدد مصادر المعرفة.
7- إمكانية إيصال المادة بسهولة بين بعضهم البعض من خلال الفكرة التي تتضمنها الصور التعليمية .
8- تتوفر الخصوصية لدي المتعلم مما يمكنه تصحيح أخطائه أو تخطي بعض المراحل بسرية تامة.
9- توسيع نطاق التعليم وفرص القبول.
10- توفر المرونة من حيث سهولة تعديل المحتوى التعليمي بواسطة الصور التعليمية .
11- تغيير دور المعلم من ملقي وملقن ومصدر وحيد للمعلومات إلى دور الموجه والمشرف (العويد ، 2003 م ، ص3) .

الدراسات السابقة (العربية والأجنبية) :

أولاً : الدراسات السابقة (العربية) :

1. **دراسة الجمهور (1996)** : التي هدفت إلى قياس فاعلية الصور التعليمية في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها ‘ولتحقيق هدف الدراسعة تد الباحث إلى استخدام برمجية تعليمية ، واختياره مجموعتين بطريقة عشوائية من الطلاب بمجمع الأمير سلطان التعليل يملبنين بمدينة الرياض ، تُمثل إحداهما المجموعة التجريبية وتدرس باستخدام الصور التعليمية في حين ‘ تمثل الأخرى المجموعة الضابطة وتدرس بالطريقة التقليدية ، وكان عدد طلاب كل مجموعة) 32 (طالبًا ، وبعد الانتهاء من إجراءات الدراسة وتطبيق أدواتها وتحليل بياناتها ، دلت نتائجها على وجود فروق ذات دلالة إحصائية عند مستوى)0,05 (بين المجموعة التجريبية ، والمجموعة الضابطة في مستوى التذكر ، لصالح المجموعة التجيربية ، ودلت النتائج على وجود فروق ذات دلالة إحصائية عند مستوى(0,05) بين المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة في مستوى الفهم لصالح المجموعة التجريبية التي درست باستخدام الصور التعليمية .(الجمهور، 2000 م ، ص23)

2. دراسة (الربيعي 1998م) : أجريت هذه الدراسة في مدينة بغداد وهدفت الى معرفة اثر استخدام الصور التعليمية في تعلم مادة التربية الإسلامية لغير الناطقين باللغة العربية ، ولتحقيق ذلك وضعت الباحثة الفرضيتين الصفريتين الآتيتين:

1- ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية بين متوسط درجات طالبات يدرسن مادة التربية الإسلامية باستخدام الصور التعليمية ومتوسط تحصيل الطالبات اللائي يدرسن بالطريقة الاعتيادية.

تكونت عينة البحث من (61) طالبة ، بواقع (30) طالبة مثلن المجموعة التجريبية و(31) مثلن المجموعة الضابطة .

وقد كافات الباحثة بين طالبات المجموعتين بالمتغيرات الآتية : (العمر الزمني ، التحصيل الدراسي للأبوين، اختبار الذكاء ،التطبيق القبلي لمقياس الثقة بالنفس).استغرقت مدة التجربة (10) أسابيع وقد استعملت الاختبار التائي (t-test) وسيلة إحصائية لمقارنة النتائج، وقد توصلت الباحثة بعد تطبيق الاختبار الى النتائج الآتية:

- تفوق طالبات المجموعة التجريبية اللائي درسن المادة باستخدام الصور التعليمية وسيلة مساعدة للتدريس على طالبات المجموعة الضابطة اللائي درسن المادة نفسها بالطريقة الاعتيادية ، وكان الفرق ذا دلالة إحصائية عند مستوى (0,05) في الاختبار التحصيلي (الربيعي،1998 م ،ص1-85) .

3- دراسة (الريس،1999م) :

أجريت هذه الدراسة في مدينة بغداد وهدفت الى معرفة اثر التعليم باستخدام الصور التعليمية في تعليم مادة الإملاء لغير الناطقين باللغة العربية . ولتحقيق ذلك وضعت الباحثة الفرضيات الآتية :

- ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية بين متوسط درجات الطالبات اللائي يدرسن مادة الإملاء بطريقة التعليم المبرمج باستخدام الصور التعليمية ومتوسط تحصيل الطالبات اللائي يدرسن بالطريقة الاعتيادية.

تكونت عينة البحث من)40 (طالبة ، بواقع)20(طالبة للمجموعة التجريبية و)20(طالبة للمجموعة الضابطة ، وقد كافات الباحثة بين المجموعتين بالمتغيرات الآتية : العمر الزمني محسوبا بالأشهر ، درجات اللغة العربية النهائية ، درجات اختبار المعلومات السابقة في مادة الإملاء ، درجات اختبار القدرة اللغوية ، درجات اختبار الذكاء. استغرقت مدة التجربة (8)أسابيع ، درست الباحثة المادة نفسها وقد استعملت الاختبار التائي t-test لمقارنة النتائج وقد توصلت الباحثة بعد تطبيق الاختبار الى النتائج الآتية :

- تفوق طالبات المجموعة التجريبية على طالبات المجموعة الضابطة في الاختبار التحصيلي المباشر لمصلحة المجموعة التجريبية (الريس،1999 م ، ص13-86).

4- دراسة (السامرائي،2000م) : أجريت هذه الدراسة في مدينة بغداد وهدفت الى معرفة اثر استخدام الصور التعليمية في تعليم الفاعل لغير الناطقين باللغة العربية ، ولتحقيق ذلك وضع الباحث الفرضية الآتية :

- لا يوجد فرق ذو دلالة إحصائية بين متوسط درجات تحصيل الطالبات اللائي درسن الفاعل باستخدام الصور التعليمية (تعلم فردي) وبين متوسط درجات الطالبات اللائي درسن بالطريقة الاعتيادية.

تكونت عينة البحث من (58) طالبة، بواقع ، (29) طالبة المجموعة التجريبية و(29) طالبة المجموعة الضابطة ، كافا الباحث بين المجموعتين بالمتغيرات الآتية: (التحصيل الدراسي في مادة اللغة العربية ، الذكاء، اختبار المعرفة السابقة ، اختبار التفكير العلمي).

استغرقت مدة التجربة (3) أشهر وقد استعمل الاختبار التائي(t-test) وسيلة إحصائية لمقارنة النتائج وقد توصل بعد تطبيق التجربة الى النتائج الآتية :

- تفوق طالبات المجموعة التجريبية اللائي درسن الفاعل باستخدام الصور التعليمية على الطالبات اللائي درسن بالطريقة الاعتيادية .(السامرائي ،2000 م ، ص11-56)

5- **دراسة (البلداوي،2002 م) :** أجريت هذه الدراسة في مدينة بغداد وهدفت الى معرفة اثر التعليم باستخدام الصور التعليمية في تعليم مادة الأدب لغير الناطقين باللغة العربية ولتحقيق ذلك وضع الباحث الفرضيات الآتية :

-لايوجد فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (0,05) بين متوسط تحصيل الطلاب الذين يدرسون مادة الأدب باستخدام الصور التعليمية ومتوسط تحصيل الطلاب الذين يدرسون المادة نفسها بالطريقة الاعتيادية.

- تكونت عينة البحث من (112) طالبا ، بواقع (55) المجموعة التجريبية (57) طالبا المجموعة الضابطة. وقد كافا الباحث بين المجموعتين بالمتغيرات الآتية: العمر الزمني ، التحصيل الدراسي للآباء والأمهات ، درجات اختبار الذكاء.

استغرقت مدة التجربة فصلاً دراسياً كاملاً وقد استعمل الباحث الاختبار التائي (T –test) وسيلة إحصائية لمقارنة النتائج التي أظهرت تفوق طلاب المجموعة التجريبية على المجموعة الضابطة إذ أظهرت النتائج أن الفرق بين درجات المجموعتين دالا إحصائياً عند مستوى (0,05) لمصلحة طلاب المجموعة التجريبية (البلداوي ،2002 م ، ص11-74).

6. دراسة (عثمان 2005م) :

أجريت هذه الدراسة في مركز اللغات في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا ، وهدفت الى (تقويم الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، ولتحقيق ذلك . استخدمت أداة تقويم الكتب التعليمية التي أقترحها الدكتور رشدي أحمد طعيمة ، بعد إجراء تعديل في بعض عناصرها . وقد شارك في تقويمة عينة من المدرسين والمدرسات في مركز اللغات في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، وعددهم (20) ، ورأى (75%) من المقومين أن الكتاب مناسب الى حد ما للمستوى المبتدئ في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، وذهب (19%) من المقومين الى أن الكتاب مناسب بشكل عام للمستوى المبتدئ ، ويحقق الى درجة كبيرة الأهداف ، وأما (6%) منهم قرروا أن الكتاب لا يصلح للمستوى المبتدئ في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (عثمان , 2005 م ، ص ب) .

7. دراسة (أبو العينين 2011 م) :

أجريت هذه الدراسة في أكاديمية دبي في الفصل الدراسي الأول من العام الدراسي (2010 – 2011) ، وهدفت هذه الدراسة الى معرفة اثر السبورة التفاعلية على تحصيل الطلبة الأجانب الغير الناطقين والمنتظمين في مادة اللغة العربية للمستوى المبتدئين منهجاً تجريبياً ، حيث طبقت الدراسة على عينة مكونة من (60) طالباً وطالبة من أكاديمية دبي الأمريكية ، وزعوا على مجموعتين حيث تكونت المجموعة التجريبية من (30) طالباً وطالبة ، والمجموعة الضابطة من (30) طالباً وطالبة ، قامت الباحثة باستخدام السبورة التفاعلية بشكل أساسي مع المجموعة التجريبية ، فضلاً عن استخدام الطريقة التقليدية مع المجموعة الضابطة ، وأخضعت المجموعتان لاختبار التحصيل الدراسي الذي تم إعداده من قبل الباحثة ، ولاختبار صحة

الفروض تم معاملة بياناتها إحصائياً ، باستخدام (T-test) ، وقد أظهرت النتائج وجود فروق ذو دلالة إحصائية لصالح المجموعة التجريبية . (أبو العينين , 2011 م ، ص ب)

ثانياً :(الدراسات السابقة) الأجنبية

1. دراسة جود(2005):Judge :

هدفت الى معرفة أثر استخدام الصور التعليمية ، في تعليم اللغة العربية للأطفال الصغار الأمريكان من أصل أفريقي ولتحقيق هدف الدراسة ، عمد الباحث إلى اختيار عينة عشوائية تكونت من (1601) طفل وطفله ، موزعين بين (274) مدرسة حكومية خاصة بالأطفال (الأفرو أمريكان) الذين يدرسون في مرحلة رياض الأطفال ، والصف الأول من المرحلة الابتدائية وكانت نسبة الأولاد الذكور أعلى من نسبة الإناث ، حيث مثلت نسبة الإناث(48,4 %) من نسبة العينة ، كما مثلت نسبة (93,7 %) الطلاب في مرحلة رياض الأطفال مقارنة بنظرائهم الذين يدرسون في الصف الأول من المرحلة الابتدائية ، وبعد اكتمال كامل بيانات ومعلومات الدراسة وتحليلها دلت النتائج على أن زيادة استخدام الصور التعليمية سواءً في المنزل ، أم الفصل الدراسي ، ذات ارتباط إيجابي بتعليم الأطفال اللغة العربية (Judge ,2005,AD,p 91) .

2- **أجرى كل من لي وهومر(2006)** :

دراسة هدفت الى معرفة أثر برامج المحاكاة باستخدام الصور التعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، في زيادة التعلم الإدراكي ، وبناءً عليه اختار الباحثان عينة عشوائية تكونت من (275) طالبًا ، الذين يدرسون مادة اللغة العربية. وتم تصميم برمجية تعليمية محوسبة بنمط المحاكاة ، وبعد الانتهاء من تطبيق التجربة وتحليل بياناتها ، أسفرت النتائج عن فاعلية كلا النوعين ، حيث عمل كليهما في تعزيز الفهم لدى مجموعتي الدراسة ، ولم يكن بينهما فروق ذات دلالة إحصائية ، خاصة على مستوى المعلومات الأساسية)Lee & Homer, 2006AD, pp.209-903(.

3- **دراسة ودهام(2008) :**

استخدام محفظة الصور التعليمية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها :

أجريت في جزر الهند الغربية ، وهدفت الدراسة إلى تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، استخدم المنهج التجريبي في هذه الدراسة .

أمّا عينتها فكانت مجموعتين ، درست المجموعة الأولى بواسطة محفظة الصور التعليمية ويتم نقل محفظة الصور التعليمية للطلاب الذين يتغيبون عن الدرس ، والمجموعة الثانية درست بواسطة التعليم التقليدي ، للعام الدراسي (2007-2008) .

وذلك لتشجيع طلابها على تنمية التفكير الناقد وتنمية التفكير الإبداعي والروح الفنية من خلال التعلم الذاتي لتعلم اللغة العربية (Woodham,2008,AD,p1-11) .

جوانب الإفادة من الدراسات السابقة :

1- تحديد هدف البحث .

2- الإفادة من الدراسات السابقة في إجراء السلامة الداخلية والخارجية لإجراء البحث.

3- تصميم صور تعليمية مناسب لعرض المادة المراد تدريسها.

4- الإفادة في إعداد أدوات البحث وبنائها وتطبيقها.

5- اعتماد الوسائل الإحصائية المناسبة لتحليل النتائج .

6- الاستفادة من نتائج الدراسات السابقة لغرض مقارنتها بالبحث الحالي .

الفصل الثاني

المنـهج

استخدمت الباحثة المنهج التجريبي : القائم على استخدام أختبار (قبلي وبعدي) لمجموعة البحث ، إذ يتكون من اختبار مفهوم تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، لقياس الأثر الذي أحدثه تطبيق المتغير المستقل (الصور التعليمية) . فالمنهج التجريبي هو تغير متعمد ومضبوط ، للشروط المحددة ، لواقعةٍ معينةٍ ، وملاحظة التغيرات الناتجة في هذه الواقعة ذاتها وتفسيرها (ألقنديلجي، 2008 م ، ص 14)

لا بد أن يكون لكل بحث تجريبي تصميم خاص به، لضمان سلامته، ودقة نتائجه، ثباته لاستخدامه في القياس القبلي والبعدي .

وأن هذا المنهج يتسم بقدرته على التحكم قدر الإمكان في مختلف العوامل المؤثرة في ويتوقف وذلك بإعداد أختبار مفهوم تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، بعد التأكيد من الظاهرة المراد دراستها. ويبدأ بوجود مشكلة ما تواجه الباحثة تتطلب منها البحث عن الأسباب والظروف الفاعلة وذلك بإجراء التجارب(داود ، وأنور،1990 م ، ص247).

1.2. نموذج البحث

تحديد نوع التصميم التجريبي على طبيعة المشكلة، وظروف العينة ومن المعروف أن البحوث التربوية لم تصل الى تصميم تجريبي يبلغ حد الكمال من الضبط بسبب طبيعة الظواهر التربوية المعقدة(العساف،1988 م ،ص317) لذا تظل عملية الضبط فيها جزئية مهما اتخذ فيها من إجراءات لصعوبة التحكم في المتغيرات كلها (داود،وأنور،1990 م ،ص250).

ويعد اختيار التصميم التجريبي من اصعب المهمات التي تقع على عاتق الباحث عند قيامة بتجربة علمية ، إذ أنّ سلامة التصميم وصحته هي الضمان الأساسي للوصول إلى نتائجٍ موثوقٍ بها (العزاوي، 2008 م ،ص 117). ويتوقف تحديد نوع التصميم التجريبي على طبيعة المشكلة موضوع البحث وعلى ظروف العينة التي اختارها الباحث (الزوبعي ، 1981 م ،ص 128) .

ولم تصل البحوث التربوية إلى تصميم تجريبي يصل حد الكمال من الضبط ، وقد يكون الأمر عسيراً لتعقيد الظاهرة التربوية (فان دالين ،1984 م ،ص 38) .

ويهدف التصميم التجريبي إلى توجيه بناء التجربة العلمية من خلال إعداد تخطيط عام لها يتضمن عدد المتغيرات المستقلة ومستوياتها ، وكيفية توزيع وحدات التجربة على كل معالجة أو عامل، وبالنتيجة التصميم التجريبي يعد إطاراً تحدد فيه الشروط المضبوطة للحصول على البيانات التي تستخدمها الباحثة(الشربيني ،2007 م ،ص 4)

وإنَّ التصميم التجريبي الذي يجيد الباحث صياغته يضمن له الوصول إلى نتائج يمكن الوثوق بها ، فالتصميم التجريبي يحدد ما على الباحث أن يستخدمه من أسلوب وأدوات إحصائية مناسبة(محمد،2011 م ،ص47). لذا اعتمدت الباحثة تصميماً تجريبياً ذا الضبط الجزئي، واختارت الباحثة احد أنواعه وهو التصميم التجريبي ذو مجموعة واحدة ذات الاختبار القبلي والبعدي ، وذلك لملاءمته لظروف الدراسة فجاء التصميم وفقاً للجدول (1).

الجدول 1

التصميم التجريبي للبحث

المجموعة	الأداة	المتغير المستقل	المتغير التابع	الأداة
مجموعة واحدة	اختبار قبلي	الصور التعليمية	التحصيل	اختبار بعدي

ومن متطلبات هذا التصميم وجود مجموعة واحدة ذات الضبط الجزئي ، وتم أجراء أختبار قبلي في الأسبوع الأول من تطبيق التجربة لمعرفة مستواهم (التحصيل) ، وبعدها تدرس المجموعة نفسها (بالصور التعليمية) . وبعده نهاية التجربة يتم أجراء اختبار بعدي ، لمعرفة أثر الصور التعليمية في تحصيلهم .

2.2. عينة البحث

يجب أن تكون العينة ممثله تمثيلا كاملا للمجتمع ليتسنى للباحث اعتماد النتائج وتعميمها على المجتمع الأصلي للعينة (النعيمي ، 2010 م ، ص 19).

والبحث الحالي يتطلب عينته اختيار مجموعة من الطلاب الغير ناطقين باللغة العربية لتكون مجموعة واحدة يطبق عليها الاختبار (القبلي والبعدي).

وتم اختيار العينة للأسباب الآتية :

1- ابداء إدارة المؤسسة التعليمية رغبتها واستعداده للتعاون مع الباحثة وتوفير المستلزمات التي تساعد على نجاح التجربة وفي تنفيذ برنامجها.

2- كون الباحثة إحدى تدريسيات المؤسسة ، مما ساعد الطلاب على تقبل الباحثة وتجاوبهم معها في إثناء تطبيق التجربة .

3- وكذلك كون المؤسسة التعليمية تضم أكثر من شعبة للطلاب الغير ناطقين باللغة العربية ، وهذا يساعد الباحثة كثيرا على تطبيق متطلبات التجربة مثل معرفة السلامة الداخلية للتجربة .

بلغ عدد طلاب عينة البحث (30) طالباً ، والجدول (2) يوضح عينة البحث موزعة بحسب كل مجموعة.

جدول 2

توزيع عينة البحث

المجموعة	الشعب	عينة البحث	العدد الكلي
مجموعة واحدة	(أ)	30	30

حرصت الباحثة قبل الشروع بتطبيق التجربة على تكافؤ مجموعة البحث إحصائيا في متغير الذكاء فقط، ومن متطلبات التصميم التجريبي في البحوث التجريبية هو تكافؤ مجموعة البحث في بعض المتغيرات التي قد تؤثر في المتغير التابع. (الزوبعي ، 1981 م ، ص 94)

قامت الباحثة بتكافؤ مجموعة البحث بمتغير مستوى الذكاء ، ذلك لاهميته في فهم وتطبيق الصور التعليمية :

مستوى الذكاء :

تمّ تكافؤ طلاب مجموعة البحث من حيث متغير الذكاء بتطبيق اختبار رافن(Raven) للذكاء ذي المصفوفات المتتابعة وهو من الاختبارات الجمعية أو غير اللفظية وقد قنن على وفق بيئة البحث الحالي واشتقت له معايير، ويمكن تطبيقه على الفئات العمرية المختلفة ، وبأعداد كبيرة في وقت واحد ، اذ يعده علماء النفس من الاختبارات الجيدة ، لما يمتلكه من صدق وثبات ، ويتكون الاختبار من خمسة أقسام(أ ، ب ، ج ، د ، هـ) . في كلّ قسم مصفوفة متدرجة في الصعوبة ويطلب من المفحوص إكمالها باختبار البديل المناسب من بين عدة بدائل (الدباغ، 1983 م ،ص27، ص60).

وبعد التطبيق صححت الإجابات وظهرت النتائج الآتية، متوسط درجات طلاب مجموعة البحث (48,00) وعند استعمال الاختبار التائي(t-test) لعينة واحدة ، لمعرفة دلالة الفرق في درجات الذكاء أتضح أن الفرق ليس بذي دلالة إحصائية إذ كانت القيمة التائية المحسوبة (39,91) أصغر من القيمة التائية الجدولية (2,045) عند مستوى (0.05) وبدرجة حرية (29) والجدول (3) يوضح ذلك.

جدول 3

القيمة التائية المحسوبة والجدولية لمتوسط درجات طلاب مجموعة البحث في اختبار الذكاء

المجموعة	عدد الافراد	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمة التائية المحسوبة	القيمة التائية الجدولية	الدلالة مستوى دلالة (0,05)
مجموعة واحدة	30	48,00	6,586	29	39,91	2,045	غير دالة

ضبط المتغيرات الدخيلة(مهددات السلامة الداخلية والخارجية):

إنّ جوهر البحث التجريبي يتمثل في عملية ضبط المتغيرات الدخيلة ، وهي تشير إلى المحاولات التي يبذلها الباحث لإزالة تأثير المتغيرات الدخيلة في المتغير التابع . (الكيلاني والشريفين ، 2007 م ، ص 38)

والمتغيرات الدخيلة هي نوع من المتغير المستقل الذي يدخل في تصميم الدراسة ، ولا يخضع لسيطرة الباحث ، ولكنه يؤثر في نتائج الدراسة أو في المتغير التابع تأثيراً غير مرغوب فيه ، ولا يستطيع الباحث ملاحظة المتغير الدخيل أو قياسه ، ولكنه يفترض وجود عدد من المتغيرات الدخيلة ويأخذها بالحسبان عند إجراء التجربة . (إبراهيم ، وأبو زيد ، 2007 م ، ص 246)

ولذلك إن عملية ضبط المتغيرات الدخيلة في الدراسات التجريبية ولاسيما التربوية والنفسية ترمي إلى تفادي اثر بعض المتغيرات التي تؤثر في المتغير التابع ، وتشارك المتغير المستقل في إحداث التغيرات التي تحاول الباحثة عزل أثارها عن المتغير التابع ، لأنّ المتغير التابع يتأثر بعوامل عدة .

وبناءً على ذلك حاولت الباحثة ضبط بعض العوامل الدخيلة التي قد تؤثر في إجراءات بحثها ومن ثم في نتائجه التي أشارت الأدبيات والدراسات السابقة إلى أثرها السلبي فيما لو أهملت ، وقد حاولت الباحثة ضبط هذه العوامل أو المتغيرات لكي تتمكن من أن تعزو معظم التباين الذي يحدث في المتغير التابع للبحث إلى المتغير المستقل وليس إلى متغيرات أخرى ، وكذلك لتقليل الأخطاء التي قد تحدث أثناء التجربة.

أ- العوامل المؤثرة في السلامة الداخلية للتصميم التجريبي:

1- اختيار العينة :

سعت الباحثة قدر المستطاع للسيطرة على الفروق في اختيار العينة وذلك بأجراء التكافؤ الإحصائي بين طلاب مجموعة البحث، في متغير مستوى الذكاء . واتضح أن طلاب مجموعة البحث متكافئين في هذه المتغيرات.

2- ظروف التجربة والأحداث العرضية المصاحبة:

يقصد بالحوادث المصاحبة ، الحوادث والكوارث الطبيعية التي قد تحدث في إثناء تطبيق التجربة مثل (الكوارث الطبيعية كالفيضانات ، والأعاصير، والحوادث الأخرى) وهذا يعني تعرض أفراد التجربة لحادث داخل التجربة أو خارجها يكون ذا اثر في المتغير التابع ، بجانب الأثر الناجم عن تعرضهم للمتغير المستقل ، مما يؤثر في السلامة الداخلية للتجربة (الزوبعي ، 1981 م ، ص 95).

ومع هذا لم يصاحب التجربة حدث ملفت للنظر يعرقل سيرها ، ليؤثر في المتغير التابع، ويقلل من تأثير المتغير المستقل، وبذلك تمكنت الباحثة من تفادي أثر هذا العامل.

3- عمليات النضج:

يقصد به التغيرات الداخلية التي تحدث للطلاب مع مرور الزمن ، وقد يحدث أن تؤثر عوامل النضج الفسيولوجية والبيولوجية في بعض الطلاب فتؤدي إلى حدوث تغيرات جسمية، أو اجتماعية، أو انفعالية، أو معرفية مما توثر هذه المتغيرات في أداء طلاب العينة (أبو علام ، 2007 م ، ص 208). لذا حاولت الباحثة ضبط هذا العاملمن خلال توزيع الوقت على مجموعة البحث بالتساوي حتى نهاية التطبيق ، كي لا يكون لهذا العامل اثر في نتائج التجربة .

4- الاندثار التجريبي :

يقصد بها الأثر المتولد عن ترك أو انقطاع عدد من طلاب مجموعة البحث، مما يترتب عليه التأثير في نتائج التجربة (الكيلاني والشريفي،2007 م ، ص 59) ، والبحث الحالي لم يتعرض لمثل هذه الحالات إثناء مدة التجربة إلا في حالات الغياب الاعتيادية التي شملت مجموعة البحث.

ب – العوامل المؤثرة في السلامة الخارجية للتصميم التجريبي:

من اجل تفادي هذه العوامل حاولت الباحثة قدر الإمكان الحد من أثرها في إثناء سير التجربة وذلك من خلال ما يأتي :

1- المادة العلمية:

كانت المادة العلمية المحددة للتجربة وما تتضمنها من محتوى موحد لمجموعة البحث ، وهي المواضيع اللغة العربية المخصصة لغير الناطقين بها ، وذلك من خلال إعداد الباحثة بنفسها خطط تدريسية والصور التعليمية الخاصة لمجموعة البحث .

2- مدرس المادة :

وفيما يتعلق باحتمال تداخل تأثير هذا العامل في نتائج التجربة ، فقد درست الباحثة بنفسها طلاب مجموعة البحث ، وذلك لضمان نتائج أكثر دقة وموضوعية .

3- المؤسسة التعليمية:

طبقت التجربة في مؤسسة تعليمية واحدة ، وفي صفوف متجاورة ومتشابهة تقريباً من حيث المساحة والإنارة وعدد النوافذ والمقاعد ونوعيتها .

لغرض تطبيق التجربة تطلب إعداد المستلزمات الآتية :

1- تحديد المادة العلمية (المحتوى):

حددت الباحثة المادة العلمية التي ستدرسها في أثناء مدة تطبيق التجربة ، بعد أن استشارت المشرف على الرسالة للعام الدراسي (2018).

2. صياغة الأهداف السلوكية :

الأهداف السلوكية هي عبارة عن جمل إخبارية تصف وصفاً مفصلاً ماذا يتوقع من المدرس أن يظهره بعد عملية التعليم والتعلم في فترة زمنية قصيرة (الحيلة، 1999 م ، ص415)

والهدف السلوكي يصف الحاصل التعليمي أو السلوك النهائي للمتعلم أكثر مما يصف الوسائل المستعملة في الوصول الى هذا السلوك (نشواني، 2003 م ، ص45).

وإنّ تحديد الهدف هو الخطوة الأولى في كل عمل مستنير فالهدف الذي يؤمن الإنسان به يخلق الدافع ويوجه الجهود ، ويساعد في اختيار الوسائل المناسبة لتحقيقه ، ويمكنه من تقدير مدى النجاح الذي حققه (سرحان ،والدمرداش، 1972م ، ص 6).

لذلك تُعد الأهداف هي حجر الزاوية في العملية التعليمية وهي بمثابة التغيرات المراد إحداثها في السلوك وعليه ولكي تكون العملية التعليمية عملا علميا ومنظما وناجحا ، لابد من أن تكون موجهة نحو تحقيق أهداف وغايات محدده ومقبولة ، ويعد وضوح هذه الأهداف ، ودقتها ضمانا لتوجيه عملية التعلم والتعليم بطريقة علمية منظمة. (الحيلة ،2007 م ، ص 69)

فالأهداف السلوكية يتقدم الطالب نحوها كنتائج نهائيه للتعلم تحدد في صورة تغيرات لسلوك الطالب ، وهي عبارة عن وصف لنمط من أنماط السلوك ينتظر حدوثه في شخصية الطالب نتيجة لمروره بخبرة تعليمية أو موقف تعليمي معين . (ملحم ، 2005 م ، ص 58)

كما إنها توجه المدرس داخل غرفة الصف وتتميز بأنها محددة وواضحة وقابلة للملاحظة والقياس (الطيطي، 2008 م ، ص 83) . وتصاغ على شكل عبارة أو جملة تصف النتاج النهائي لعملية التدريس ، وتصاغ على شكل أداء يمكن ملاحظته وقياسه. (عبد الكريم ،2003 م ، ص 44)

يعد تحديد الأهداف السلوكية ضرورة وعملية قائمة في العمل التعليمي ، فهي الخطوة الأولى التي تستهدف تنمية الطالب وتحديد كفاية المدرس في تحقيق أهداف الدرس ، والحكم على مدى نجاح العملية التعليمية ، وتمتاز هذه الأهداف بأنها محددة جدا وعلى درجة عالية من التجريد إذ أنها تحتاج إلى زمن قصير لتحقيقها ، وهو الحصة الدراسية أو النشاط التعليمي (النجار ،2010 م ، ص 51-52).

3. إعداد الدرس باستخدام الصور التعليمية :

بعد اطلاع الباحثة على الدراسات السابقة التي تطرقت إلى إعداد الوسائط المتعددة والمصادر ذات الصلة لغرض استخدام الصور التعليمية بطريقة ممنهجة ، أصبح لديها فكرة عن عملية الإعداد ، فوضعت خطة لإعداد البرمجية التعليمية ، وبدأ عملها على وفق الخطوات الآتية :

أ- الاطلاع على أهداف تدريس مادة اللغة العربية لغير الناطقين بها ، وذلك لصياغة أهداف أكثر دقة وملائمة للمحتوى التعليمي وخصائص الطلاب .

ب- تحديد محتوى المادة العلمية والتي تم تحديدها مسبقاً ، كإحدى مستلزمات البحث المتمثلة بالموضوعات اللغة العربية لغير الناطقين بها .

ت- جمع مادة علمية ملائمة لمحتوى الكتاب وللأهداف المراد تحقيقها كالصور التعليمية.

إعداد الخطط التدريسية:

تعد العملية التعليمية التعلمية فعلا أو عملا لا يختلف من حيث جوهره عن الأعمال المهنية الأخرى ولكنها قد تختلف عنها في إنها تتطلب جهداً إبداعياً، وفكراً سليماً مخططاً، ومنظماً يتعامل مع الطالب بسلوكه وفكرة ووجدانه ، ليصل إلى أهداف وغايات واضحة ونبيلة ، فهي عمل كبير يلزمها التخطيط الذهني أولا ، والمكتوب ثانياً (الحيلة ، 2007 م ، ص 49). وبهذا يُعد التخطيط مبدأ تدريسيا مهماً ، وخاصية أساسية للتعليم والتعلم ، يكتسب الدرس من خلاله طابعه العلمي ونوعيته التربوية ، وتتأكد على أساسه فاعلية وكفاية النشاط التدريسي (كويران ، 2001 م ، ص 209). ويهدف التخطيط إلى

استثمار الموارد المتاحة استثماراً من شأنه أن يحقق أقصى استثمار لهذه الموارد من خلال الربط بين الأهداف والإمكانات والزمن والجهد. (الطناوي، 2009 م ، ص 38)

إعداد أداة البحث (الاختبار القبلي والبعدي) :

الاختبار التحصيلي هو الأداة التي تستعمل للكشف عن مدى الفهم والتحصيل في مادة دراسية محدودة (محمد ، 1988م ، ص25). وأن من أهم متطلبات البحث الحالي إعداد الاختبار التحصيلي (القبلي والبعدي) في مادة اللغة العربية لغير الناطقين بها في الموضوعات المحددة مسبقاً والتي درستها الباحثة خلال مدة التجربة ومع استخدام الصور التعليمية لأحدى مجموعتي البحث ، لمعرفة أثر استخدام الصور التعليمية في تحصيل طلاب مجموعتي البحث ،وتعد الاختبارات التحصيلية من الوسائل المهمة التي تستخدم في قياس تحصيل الطلبة وتقويمهم في الوقت نفسه.(إبراهيم، 1988 م ، ص 15)

فضلاً عن كونها من أكثر أدوات التقويم وأساليبه شيوعاً واستعمالا في تقويم نتائج التعلم، ولهذا تستعمل على نطاق واسع في تحديد مقدار ما تحقق من أهداف تعليمية (الحيلة، 1999 م ، ص 407) .

صياغة فقرات الاختبار لقياس أثر الصور التعليمية :

تعد الاختبارات إحدى الوسائل الشائعة والمستخدمة ، فالاختبار هو الإجراء المستعمل لقياس صفات أو خصائص معينة لشخص ما وغالباً ما يشكل استعماله في التربية فكرة الأسئلة للتحقق من مدى الاحتفاظ بالمعرفة وإجراء منظم لتحديد مقدار ما يتعلمه الطلبة في أثناء الدراسة (الصادق، 2001 م ، ص 238) .

علاوة على ذلك أن الاختبارات من أكثر أدوات التقويم لنواتج التعلم في تحديد مقدار ما تحقق من أهداف تعليمية ، فهي طريقة منظمة لتحديد مستوى تحصيل الطالب للمعلومات والحقائق والمفاهيم في مادة دراسية كأن قد تعلمها من خلال إجابته على عينة الأسئلة التي تمثل محتوى المادة الدراسية ،ولمعرفة اثر المتغير المستقل موازنة بالطريقة التقليدية في استخدام الصور التعليمية على عينة من الطلاب الغير ناطقين باللغة العربية ، ولعدم توافر أداة جاهزة مقننة تتصف بالصدق والثبات وتغطي المفاهيم الواردة في موضوعات مادة اللغة العربية لغير الناطقين بها، فقد صممت الباحثة بنفسها اختباراً وكان الاختبار المصمم هو من نوع الاختبارات الموضوعية (اختيار من متعدد)، وتعد هذه الاختبارات هي الأفضل موازنة بالاختبارات الأخرى . صاغت الباحثة فقرات الاختبار، وقد اتخذت الاختبارات الموضوعية اساساً في اختبارها لأنها تتصف بالشمول والاقتصاد في الوقت نفسه ، وتتسم بجودة عالية من الصدق والثبات (محمد ، 1988م , ص102) .

فضلاً عن الحصول على الدرجة التحصيلية من دون تدخل الأحكام الذاتية في التصحيح ، إذ اختارت الباحثة الاختبارات الموضوعية في بناء فقرات اختبار التحصيل الدراسي : هو الاختيار من متعدد (Multiple Choice test) لما يتصف به من صدق وثبات ، وقدرة على قياس كثير من مخرجات التعلم (محمد، 1988م ، ص47) ، زيادة على سهولة تحليل نتائجه احصائياً، وقدرته على الحد من اثر التخمين والحدس.(إبراهيم ، 1989 م ، ص68)

صياغة تعليمات الاختبار:

يساعد وجود تعليمات الاختبار على رفع معامل صدق الاختبار وموضوعيته وثباته، وهذه التعليمات يجب أن تكون بسيطة وموجزة وتتضمن معلومات متعلقة بهدف الاختبار والوقت المحدد للاختبار ، كيفية تدوين الأجوبة ، ومكان التخمين عند الشك في الجواب (إبراهيم ، 1989 م ، ص 124). فوضعت الباحثة التعليمات الآتية :

أ- تعليمات الإجابة :

عزيزي الطالب: اقرأ التعليمات الآتية قبل الإجابة عن فقرات الاختبار:-

أ. أمامك اختبار يتكون من (30) فقرة من موضوعات مادة اللغة العربية يهدف الى قياس مدى فهمك ومعرفتك في تطبيق ما تعلمته .
ب. الإجابة عن فقرات الاختبار جميعها من دون ترك أيه فقرة منها .
ت. .اكتب الاسم والشعبة على ورقة الاختبار .
ث. فكر جيداً قبل الإجابة عن أية فقرة من فقرات الاختبار .
ج. الوقت المخصص للإجابة هو (45) دقيقة .
ح. تحسب لكل فقرة درجة واحدة

ب - تعليمات التصحيح :

خصصت درجة واحدة للفقرة التي تشير الى الإجابة الصحيحة ، وصفر للإجابة غير الصحيحة في الاختبار وهو الاختيار من متعدد ، وعوملت الفقرات المتروكة ، والأخرى التي تحمل أكثر من اختيار واحد معاملة الفقرة غير الصحيحة ، وصفر للإجابة الخاطئة والمتروكة .

3.2. جمع البيانات

إجراءات تطبيق التجربة :

طبقت الباحثة تجربتها على طلاب مجموعة البحث في ضوء الإجراءات الآتية:

1- إجراء عمليات التكافؤ بين افراد مجموعة البحث في متغير الذكاء يوم الثلاثاء الموافق 2018/3/7 .

2- باشرت الباحثة بتطبيق التجربة لمجموعة البحث في يوم الأربعاء المصادف 2018/3/8

3- الأسبوع الاول تم تطبيق الاختبار القبلي لمجموعة البحث يوم الاربعاء الساعة 10,30 صباحاً المصادف 2018/3/8 .

4- بدأت الباحثة بتطبيق أسلوب الصور التعليمية بشكل فعلي في الاسبوع الثاني الساعة 10,30 يوم الاربعاء المصادف 2018/3/15

5- الدراسة المعدة لذلك مسبقاً ، معتمدة أسلوب الصور التعليمية في تدريس طلاب مجموعة البحث.

6- حرصت الباحثة على تدريس مجموعة البحث بنفسها .

7- انتهت التجربة في يوم الأربعاء الموافق 2018/3/22 إذ طبق الاختبار التحصيلي البعدي على طلاب مجموعة البحث في وقت واحد ، وقد أشرفت الباحثة بنفسها على سير الاختبار ، مع اتخاذ الإجراءات اللازمة للحفاظ على سلامة إجراءات تطبيقه وتوفير الأجواء المناسبة لأدائه بالتعاون مع إدارة المؤسسة التعليمية .

8- وبعد تطبيق الاختبار (القلبي و البعدي) صححت الباحثة إجابات الطلاب لفقرات الاختبار على ورق الإجابة ذاتها والملحق (2 ، 3) يوضح درجات الطلاب في الاختبار (القبلي و البعدي) لمجموعة البحث .

4.2. تحليل البيانات

بعد تحليل النتائج اتضح أنَّ متوسط درجات الاختبار التحصيلي القبلي لطلاب مجموعة البحث بلغ (15,73) وبلغ متوسط درجات الاختبار التحصيلي البعدي لطلاب مجموعة البحث (27,10) ، وعند استعمال الاختبار التائي لعينتين مستقلتين (t-test) لتعرف دلالة الفرق الإحصائي بين مجموعتي البحث ظهر أن هناك:

- فرقاً ذا دلالة إحصائية عند مستوى (0,05) بدرجة حرية (28) لمصلحة الاختبار البعدي ، إذ كانت القيمة التائية المحسوبة (20,160) اكبر من القيمة التائية الجدولية البالغة (2,048)، وبذلك ترفض الفرضية والجدول (4) يوضح ذلك.

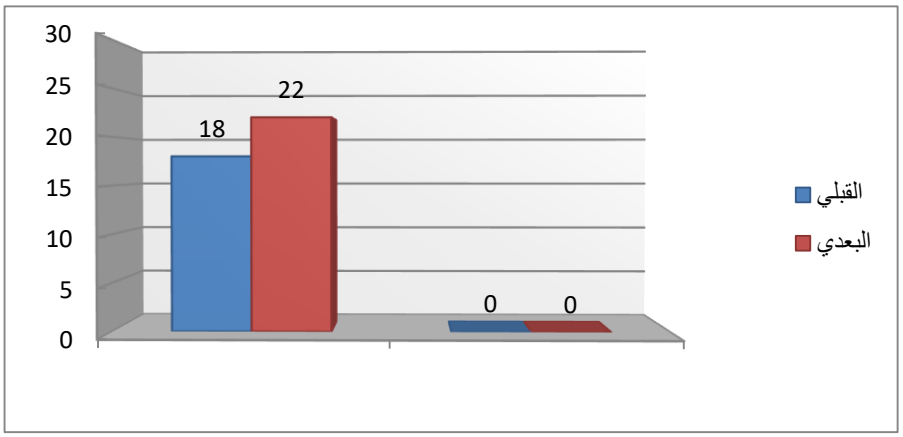
جدول 4

نتائج الاختبار التائي لطلاب مجموعة البحث في الاختبار التحصيلي القبلي والبعدي

الاختبار	عدد الافراد	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمة التائية المحسوبة	القيمة التائية الجدولية	الدلالة
القبلي	30	15,73	2,420	28	20,160	2,048	دالة لصالح البعدي
البعدي	30	27,10	1,918	28	20,160	2,048	دالة لصالح البعدي

تفسير النتيجة:

أسفرت النتيجة عن رفض الفرضية الصفرية، وهذا يعني تفوق طلاب مجموعة البحث في الاختبار التحصيلي البعدي، بعد دراستهم باستخدام الصور التعليمية، ويمكن ملاحظة الاختلاف في الشكل (1).



الشكل 1

الرسم البياني لدرجات طلاب في الاختبار القبلي والبعدي

الفصل الثالث

الخطة الزمنية والامكانيات

،

1.3 . الخطة الزمنية

كانت الخطة الزمنية لطلاب مجموعة البحث متساوية وموحدة لذا حرصت الباحثة قدر الإمكان على تفادي هذا العامل منذ بدء تطبيق التجربة ، إذ بدأت التجربة الفعلية في يوم الاربعاء الموافق 8/ 3 / 2018م . على أن تنتهي مدة التجربة في أجراء الاختبار البعدي في يوم الاربعاء الموافق 22/ 3/2018م . وفي نهاية التجربة تم تطبيق الأختبار البعدي على عينة البحث.

توزيع الحصص

لقد كان توزيع الحصص الدراسية لمجموعة البحث في ساعات متقاربة على وفق الجدول المعد من إدارة المؤسسة ، وكان التدريس حصة واحدة من كل اسبوع يوم الاربعاء ، وكما موضح في جدول (5) .

جدول 5

الحصص الدراسية لمجموعة البحث

المجموعة	اليوم والتاريخ	الساعة	الدرس
مجموعة واحدة	الأربعاء 2018/3/8	10,30	الأول
مجموعة واحدة	الأربعاء 2018/3/15	10,30	الثاني
مجموعة واحدة	الأربعاء 2018/3/22	10,30	الثالث

2.3. الإمكانيات

في ضوء الاستعدادات التي قامت بها الباحثة منذ بداية التجربة الى نهايتها ، تمكنت من توفير بعض الإمكانيات التي يتطلبها البحث الحالي ، وهي كالأتي :

1. الخطة التدريسية لمجموعة البحث باستخدام) الصور التعليمية)

اليوم والتأريخ : 2018/3/15 المادة : اللغة العربية

الصف : الشعبة (أ) الموضوع :العطف

الأهداف العامة:

1- تقويم ألسنة الطلبة وعصمتهم من الخطأ في الكلام .

2- تنمية ثرواتهم اللغوية وصقل أذواقهم الأدبية بفضل ما يدرسون من الأمثلة والتراكيب فيما يسمعون ويقرؤون .
3- تنمية الدقة والملاحظة في نفوس الطلبة وتربي منهم صحة الحكمة .

الأهداف السلوكية :

جعل الطالب قادراً على أن :

يعرّف مفهوم العطف
يميز بين العطف والتوابع الأخرى
يعدد شروط أعمال العطف
يحدد الخصائص المميزة لمفهوم العطف
يبين عمل العطف
يتعرف المعطوف عليه
يميز بين المعطوف والمعطوف عليه
يعدد أهم أحرف العطف
يعطي أمثلة جديدة عن العطف
يعرب جملا جديدة فيها العطف أعراباً صحيحاً
يستخرج العطف من جمل جديدة تُعرض عليه

الخطة التدريسية بالطريقة الاعتيادية

اليوم والتأريخ : 2018/3/15 المادة : اللغة العربية

الصف : الشعبة (أ) الموضوع : العطف

الأهداف العامة :

4- تقويم ألسنة الطلبة وعصمتهم من الخطأ في الكلام .
5- تنمية ثرواتهم اللغوية وصقل أذواقهم الأدبية بفضل ما يدرسون من الأمثلة والتراكيب فيما يسمعون ويقرؤون .
6- تنمية الدقة والملاحظة في نفوس الطلبة وتربي منهم صحة الحكمة .

الأهداف السلوكية :

جعل الطالب قادراً على أن :

يعرّف مفهوم العطف
يميز بين العطف والتوابع الأخرى
يعدد شروط أعمال العطف
يحدد الخصائص المميزة لمفهوم العطف
يبين عمل العطف
يتعرف المعطوف عليه
يميز بين المعطوف والمعطوف عليه
يعدد أهم أحرف العطف
يعطي أمثلة جديدة عن العطف
يعرب جملا جديدة فيها العطف أعراباً صحيحاً
يستخرج العطف من جمل جديدة تُعرض عليه

الوسائل التعليمية المستخدمة :

1- الكتاب المقرر .

2- السبورة وأقلام الماجك .

خطوات الدرس :

اولاً :- التمهيد : (5 دقائق)

درسنا في الدرس السابق موضوع (النعت) وعرفناه بأنه تابع يتبع منعوته في الأعراب والتعريف والتنكير، والتذكير والتأنيث ،والأفراد والتثنية والجمع ، ويسمى (صفة) أيضاً . وهو تابع أي يتبع متبوعة في الإعراب ، ويسمى ما قبله متبوعاً ، والتوابع أربعة أنواع :

(النعت ، والعطف ، والبدل ، والتوكيد) .

أما اليوم فسندرس موضوعاً آخر من التوابع ألا وهو العطف .

ثانياً : العرض ، الربط والموازنة : (30 دقيقة) .

1- تكتب المدرسة (الباحثة) مجموعة من الأمثلة على السبورة :

1- يُحترم الأنسانُ بأدبهِ وعلمهِ .

2- خرجَ المدرسُ فالطالبُ .

3- استمع المدرس للطالب ثم ناقشه .

4- اقرأ مقالة أو قصة .

5- سأسافر اليومَ او غداً .

6- التمييز يقسم الى ملحوظٍ وملفوظٍ .

لو تأملنا الجملة الأولى (يُحترم الأنسانُ بأدبهِ وعلمِهِ) نجد كلمة (علمِهِ) مجرورة وعلامة جرها الكسرة . وإذا سألت عن سبب كسرها فإنها تابعة الى (بأدبهِ) ، في الإعراب فالكلمتان مجرورتان فكلمة (بأدبه) متبوع و (علمه)تابع له في الإعراب وسبب هذا الارتباط هو حرف (الواو) التي تجعل ما قبلها يشارك ما بعدها في المعنى و الإعراب ويسمى (حرف العطف) ويسمى ما قبلها (المعطوف عليه) .

وما بعدها (المعطوف) ومثل الواو التي تفيد حرف العطف الأحرف (الفاء ، ثم ، أو). فأسلوب العطف يتكون من المعطوف عليه وحرف العطف والمعطوف .

2- فالمعطوف عليه : هو الذي يسبق حرف العطف وله محل من الإعراب مثل (بأدبه) ويعرب مجرور وعلامة جره الكسرة والمعطوف عليه أيضاً في الجمل السابقة (المدرس ، للطالب ، مقالة ، اليوم ، ملحوظ).

3-أما المعطوف : فهو تابع يتوسط بينه وبين متبوعة حرف من أحرف العطف ويأتي بعد حرف العطف، ويشارك (المعطوف عليه) في المعنى والإعراب . والمعطوف في الجملة الأولى (علمه) فهو اسم مجرور لأنه معطوف على (أدبه) المجرور .

والمعطوفات في الجمل السابقة (الطالب ، ناقشه ، قصة ، غداً ، ملفوظ).

7- ومن أحرف العطف في اللغة العربية (الواو ، والفاء ، وثم ، و أو).

وهناك حروف أخرى سندرسها مستقبلاً إن شاء الله . وأحرف العطف المذكورة تدل على المشاركة في المعنى والإعراب .

أ- الواو : وتفيد مطلق المشاركة بين المعطوف والمعطوف عليه من دون النظر الى ترتيب زمني .

ب- الفاء : وتفيد الترتيب والتعقيب .

أي أن الحكم يكون أولاً للمعطوف عليه مثل (صافحَ المديرُ المدرسين فالطلبة).

ت- ثم : وتفيد الترتيب مع التراخي في الزمن : مثل

(يحرث الفلاحُ الأرضَ ثم يزرعها).

ث- أو : وتفيد التخيير مثل : أقرأُ كتاباً أو مجلةً .

وتفيد التقسيم مثل : تقسم الكلمة الى اسم أو فعل أو حرف.

ثالثاً : القاعدة : (5 دقائق) .

الباحثة : في هذه الخطوة أعرض القاعدة على السبورة بخط واضح :

1- العطف : هو تابع يتوسط بينه وبين متبوعة حرف من أحرف العطف ، ويتبع المعطوف عليه في المعنى وفي الإعراب .

2- يتكون (أسلوب العطف) من المعطوف عليه وحرف العطف والمعطوف .

3-المعطوف عليه : هو الذي يسبق حرف العطف وله موقع من الإعراب في الجملة .

4-المعطوف : وهو الذي يأتي بعد حرف العطف . ويتبع المعطوف عليه في المعنى وفي الإعراب .

8- يُعطف الاسم على الاسم ويجوز عطف الجملة على الجملة مثل قوله تعالى:

" خُذ العفو وأمر بالعُرف " وقد يعطف شبه جملة ، الظرف والجار والمجرور على شبه الجملة قبله .

رابعاً : التطبيق : (5 دقائق) .

اكتب على السبورة المثال الآتي وأطلب من الطلاب إعرابه :

العربُ والأقلياتُ المتعددةُ شركاء في البلد .

طالب : العربُ : مبتدأ مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره .

الباحثة :أحسنت .

الباحثة : وما إعراب (والأقليات) ؟

طالب آخر : الواو حرف عطف . الأقليات :- اسم معطوف مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره

الباحثة : بُوركت . ومن يعرب (المتعددة) ؟

طالب آخر : المتعددة : نعت مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.

الباحثة : أحسنت . ومن يعرب (في البلد) ؟

طالب آخر : في : حرف جر ، والبلد : اسم مجرور بحرف الجر وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره .

الباحثة : ثمّ اكتب الجمل الآتية واطلب من الطلاب استخراج المعطوف والمعطوف عليه وتعيين الموقع الأعرابي لكل منهما ، وذكر حرف العطف .

1- جلسَ الى المائدةِ الأبُ فالأبناءُ .

2- يصلُ القطارُ الى تركيا ثم العراق .

3- أدرس الطبَ أو الهندسةَ .

الباحثة : من يحدد المعطوف عليه ، وحرف العطف ، والمعطوف في المثال (1) ؟

طالب : الأب : اسم معطوف عليه والواو حرف عطف .

الأبناء : اسم معطوف .

الباحثة :- أحسنت .ومن يُجيب عن المثال(2) ؟

.

طالب آخر : تركيا : اسم معطوف عليه والفاء :حرف معطو

العراق : اسم معطوف .

الباحثة : بوركت ، المثال(3)

.

طالب آخر : الطب : اسم معطوف عليه . ثم :- حرف عط

الهندسة :- اسم معطوف .

:

خامساً :- الواجب البيتي

حل التمارين ص 421– ص125 . أُكلف الطلاب بحل التمارين (الأربعة الأولى) للدرس القادم ثمّ يجرى حلها على السبورة كي ترسخ في أذهانهم .

الفصل الرابع

النتائج والاستنتاجات

تفسير النتيجة:

أسفرت النتيجة عن رفض الفرضية الصفرية، وهذا يعني تفوق طلاب مجموعة البحث في الاختبار التحصيلي البعدي، بعد دراستهم باستخدام الصور التعليمية .وترى الباحثة إنّ هذه النتيجة تعود الأسباب الآتية :

1- أن استخدام الصور التعليمية في التدريس يحفز الطلبة على المتابعة للمادة والتشوق للدرس والتفاعل معه. وذلك من خلال روح المنافسة بين الطلبة والإسراع لحضور الدرس.
2- أبعدت الصور التعليمية حالة الرتابة والجفاف والتعقيد في مادة اللغة العربية وذلك من خلال تقسيم المادة على شكل صور وعرضها وتدريسها بشكل جماعي فضلا عما يحتويه البرنامج من موسيقى إيقاعية لكل تفعيلة ومن ألوان على واجهة الشاشة الأمر الذي أدى إلى استساغة الطلبة لهذه المادة بصورة سريعة وفورية.
3- تنظيم المادة العلمية وتقسيمها على أجزاء وفي خطوات متتابعة وبلغة سهلة لها الأثر الأكبر في فهم المادة الدراسية واستيعابها، قد يكون له اثر في زيادة دافعية الطلاب ورفع مستواهم التحصيلي أي تقدم لها المادة تدريجيا من البسيط الى الصعب ومن المعلوم الى المجهول ومجزأ وكلما استوعبت أحداها انتقلت الى الأخرى.
4- إن التعلم باستخدام الصور التعليمية أدى الى إثارة الطلاب وزيادة اهتمامهم وتشويقهم لمادة اللغة العربية ، وزاد من رغبتهم في معرفة المادة الدراسية وتحضيرهم لها .
5- قدرة الصور التعليمية على مراعاة الفروق الفردية بين المتعلمين والسير في عملية التعلم على وفق قدرتهم واستعداداهم الذاتي الذي يساعد على تحسين عملية التعلم، لان كل طالب متفرد عن غيره هذا التفريد راعته التربية الحديثة من خلال استعمال الحاسوب .
6- عملت الصور التعليمية على تهيئة المجال أمام كل طالب للقيام بعملية (التطبيق) مشاركة لأمثلة كثيرة في الموضوع داخل الصف فيملأه بالنشاط والحيوية ، فالعرض المتتابع للصور وتقويم المدرس للاستجابات التي يصدرها الطلاب ، وكذلك السير الجماعي للبرنامج كلها من الأمور التي تجعل الطالب طوال مدة الدرس يقظاً ، نشيطاً ، متفاعلاً مع هذه الأمور وبالتالي لا تسمح للكسل والانشغال بأمور أخرى خارجة عن الدرس . وهذا ما لا نجده في الطريقة الاعتيادية التي تقصر عملية المشاركة بالأمثلة فيها على عدد قليل من الطلبة وذلك لضيق وقت الدرس. وهذه فائدة كبيرة لمستها الباحثة في توظيف الحاسوب بتدريس هذه المادة.

الاستنتاجات :

في ضوء النتيجة التي توصل إليها البحث الحالي يمكن أن تستنتج الباحثة :-

1- استعمال الصور التعليمية تساعد على زيادة تفاعل وانسجام الطالب مع المادة العلمية يؤدي إلى حصول رغبة في التعليم ، والبحث عن المعلومات والحقائق والربط فيما بينها لصياغة حلول جديدة مبتكرة .
2- يتطلب التعليم باستخدام الصور التعليمية من المدرس جهدا ووقتا أكثر مما هو مطلوب في التعليم التقليدي.
3- هنالك حاجة إلى استخدام الصور التعليمية في التدريس ولمختلف المواد الدراسية ، إذ لم يعد المدرس وحده قادراً على جذب انتباه الطلبة الذين يعيشون عالم التقنية الحديثة .
4- استخدام الصور التعليمية في التدريس يعالج العديد من المشكلات التربوية كالتسرب والملل ويجعل التعلم أبقى أثراً .
5- استعمال الصور التعليمية في التدريس تحفز الطلاب على الالتزام بالدوام ويشوقهم للدرس .
6- استخدام الصور التعليمية ترفع من حيوية الطلاب ونشاطهم نحو الاهتمام بمادة اللغة العربية لغير الناطقين بها على الرغم من صعوبتها .
7- تعد الصور التعليمية من الأساليب التعليمية الحديثة التي أثبتت فاعليتها في العملية التعليمية في العديد من المواد الدراسية ، نظرا لما تتميز به هذه الأساليب التعليمية من مميزات إيجابية في تطور الخبرات .
8- استعمال الصور التعليمية يسهل عملية إيصال المعلومات والخبرات الى أذهان الطلاب.

المصادر والمراجع

أولاً : المصادر العربية :

إبراهيم ، عاهد ، 1988، مبادئ القياس والتقويم في التربية ، دار عمار للنشر، عمان، الأردن.

إبراهيم ، عاهد ، 1989 ،القياس والتقييم في التربية ، دار عمّان، الأردن

إبراهيم ، مجدي عزيز ،2009 ، معجم المصطلحات ومفاهيم التعليم والتعلم، عالم الكتب، القاهرة، مصر

إبراهيم ، محمد عبد الرزاق وعبد الباقي عبد المنعم أبو زيد ،2007 ، مهارات البحث التربوي ، ط1 ، دار الفكر ناشرون وموزعون، عمان ، الأردن

ابن منظور ، أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم ، 1956 ، لسان العرب ، المجلد 15، دار صادر بيروت للطباعة والنشر

ابن جني ،1969 محاسن اللغة العربية ، ط1 ، دار الفكر العربي ، القاهرة .

ابو عجيمة ، محمود سمارة ،1989 ، اللغة العربية نظامها ، وآدابها ، وقضاياها المعاصرة ، ط1 ، عمان ، الأردن

ابو عينين ، محمد سالم . اللغة العربية نظامها ، وآدابها ، ط1 ، عمان ، الاردن ، 2011 م .

أبو علام ، رجاء محمود،2007 ، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية ، دار النشر للجامعات ، القاهرة ، مصر

استيتية ، دلال محسن ، عمر موسى سرحان ، 2008 ، التجديدات التربوية ، ط1 ، دار وائل للنشر والتوزيع ، عمان ، الأردن

آل ياسين ، محمد حسين ،1974 ، المبادئ الأساسية في طرائق التدريس العامة ، دار القلم للنشر والتوزيع ، بيروت ، لبنان

باذي ، محمد عبدالرحمن ، اصول تدريس اللغة العربية ,1990 ط1، دار المسيرة للنشر والتوزيع ،عمان البجة ، عبد الفتاح حسن ، 1999 ، أصول تدريس العربية بين النظرية والممارسة ، ط 1 ، دار الفكر ، عمان ، الأردن

البلداوي ,عبدالاله حميد ,2002أثر التعليم المبرمج باستخدام الصورة في التعليم مادة الادب والاحتفاظ به لدى طلاب معهد اعداد المعلمين (رسالة ماجستير غير منشورة) كلية التربية _ أبن رشد ، جامعة بغداد

الجمهور ، عبد الرحمن عبد الله ،2000 فاعلية الصور التعليمية في تدريس اللغة الإنجليزية لطلاب الصف الأول ثانوي ، دراسة تجريبية كلية التربية ، جامعة الملك سعود، بالرياض

الجقندي ، عبد السلام عبد الله ، 2008 ، التربية وطرق التدريس ، ط1 ، دار قتيبة للنشر والتوزيع ، دمشق ، سوريا

الجمبلاطي ، علي ، وأبو الفتوح التوانسي ، 1975 ، . الأصول الحديثة لتدريس اللغة العربية والتربية الدينية ، دار نهضة مصر للطبع والنشر، القاهرة .

الجرجاني ، معجم التعريفات ،1948 دار الفضيلة للنشر ،ط1، مجلد 1، القاهرة م

حلاق ، حسان ، 2006 ، طرائق ومناهج التدريس- العلوم المساعدة وصفات المدرس الناجح ، دار النهضة ، بغداد .

الحيلة ، محمد محمود ، 1999 ، التصميم التعليمي ، مجلة التربية ، وزارة التربية و التعليم ، المجلد (6) ، العدد (15) ، سلطنة عمان

الحيلة ، محمد محمود ،2002 ، تصميم وإنتاج الوسائل التعليمية ، دارة المسيرة ، عمان

الحيلة ، محمد محمود ،2007 ، تصميم التعليم نظرية وممارسة ، دار المسيرة للنشر والتوزيع ، عمان ، الأردن

الخوالدة ، محمد محمود ,1993طرائق التدريس العامة ، ط1 ، جمهورية اليمن ، وزارة التربية والتعليم ، مطابع الكتاب المدرسي

داود ، عزيز حنا وأنور ، حسين عبد الرحمن ،1990 ، مناهج البحث التربوي ، مطابع دار الحكمة للطباعة والنشر ، بغداد

الدباغ ، فخري،1983، اختبار رافن للمصفوفات المتتابعة المقننة العراقية ، جامعة الموصل

رواشدة, محمد، أثر برامج تعليمية في تحصيل قواعد اللغة العربية لدى طلاب المرحلة الأساسية في الأردن وفقاً لمستويات بلوم المعرفية, رسالة ماجستير غير منشورة, جامعة عمان العربية للدراسات العليا, عمان، 2004 م.

الراوي ، صلاح ، 2003 ، النحو العربي نشأته وتطوره ، مدارسه ورجاله ، القاهرة ، دار غريب للنشر

الربيعي، كريمة حميد، 1998، "اثر استخدام الحاسوب في تعلم مادة التربية الاسلامية لغير الناطقين باللغة العربية"، رسالة ماجستير غير منشورة، بغداد.

رشدي ، أحمد طعيمة ،1986 ، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، ج1 ، جامعة أم القرى

الريس ، سحر سالم ،1999 ، " اثر التعليم المبرمج باستخدام الحاسوب في تعليم مادة الإملاء لغير الناطقين باللغة العربية "، رسالة ماجستير غير منشورة ، بغداد. معهد الدراسات العليا .

الزغول ، عماد عبد الرحيم ، 2007 ، نظريات التعلم ، ط1، دار الشروق للنشر والتوزيع، عمان ، الأردن

الزوبعي ، عبد الجليل إبراهيم ، 1981 ، الاختبارات والمقاييس النفسية ، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي ، دار الكتب للطباعة الموصل، العراق .

زيتون ، كمال عبد الحميد ، 2004، تكنولوجيا التعليم في عصر المعلومات والاتصالات، ط2 ، علم الكتاب ، القاهرة 34.

سالم ,احمد و سرايا,عادل,2008 .منظومة تكنولوجيا التعليم, مكتبة الرشد , الرياض.

السعود ، التصميم التعليمي ، مجلة التربية ، وزارة التربية و التعليم ، المجلد (،)4العدد (11) ، سلطنة عمان ،2009 م

السامرائي ، مظفر عبدالله ،2000 ،اثر استخدام الحاسوب في تعليم الفاعل لغير الناطقين باللغة العربية "، رسالة ماجستير غير منشورة ، بغداد .

سرحان ، كامل ، منير, الدمرداش ، 1972، المناهج ، ط3، دار العلوم للطباعة والنشر .

سلمان , سامي سوسة،2010 التعليم الالكتروني ،مفهومه دواعيه، خصائصه، فوائده، أنواعه ومعوقات استعماله ، مجلة كلية التربية ، وقائع المؤتمر السابع عشر في كلية التربية للمدة من 6-5 أيام , المجلد الثالث ، بغداد

السرطاوي، عادل فايز سعادة، جودت احمد، 2003، استخدام الحاسوب والانترنيت في ميادين التربية، ط1، دار الشروق للنشر والتوزيع، عمان، الأردن.

السليتي ، فراس محمود مصطفى ، 2008 ، التفكير الناقد والإبداعي ، ط1، عالم الكتب الحديث للنشر والتوزيع، عمان ، الأردن

السيد ، محمود احمد ،1980 ، الموجز في طرائق تدريس اللغة العربية وآدابها ،ج1 ، دار العودة ، بيروت

شاهين ، عماد ، 2009 ، مبادئ التعليم المدرسي للأهل والمعلمين ، ط1، دار الهادي للطباعة والنشر والتوزيع ، بيروت ، لبنان 43.

شحاتة ، حسن ، و زينب النجار ، 2003 ،معجم المصطلحات التربوية والنفسية ، الدار المصرية اللبنانية

الشربيني ، زكريا احمد ، 2007 ، الإحصاء وتصميم التجارب في البحوث النفسية والتربوية والاجتماعية ، مكتبة الانجلو المصرية .

شمى ، نادر سعد ، 2008 ، مقدمة في تقنيات التعلم ، ط1 ، دار الفكر ناشرون وموزعون ، عمان ، الأردن

الصانع ، محمد ابراهيم ،1983 ، الأهداف السلوكية والاختبارات المدرسية ، اليمن، مركز عبادي للدراسات والنشر.

الصادق ، أسماعيل محمد الأمين محمد ,2001 طرق تدريس نظريات وتطبيقات ، سلسلة المراجعة في التربية وعلم النفس ، الكتاب السابععشر ، دار الفكر ، القاهرة .

صالح ، محمد علي ,2008 تخطيط الخدمات المجتمعية, ط1 , دار الصفاء , عمان , الأردن . طعيمة

رشدي أحمد ،2004 ، تعليم العربية في المجتمعات الإسلامية بين مشكلات العمل وأولويات التنفيذ

الطناوي ، عفت مصطفى ، 2009 ، التدريس الفعال ، ط1 ، دار المسيرة ، عمان ، الأردن

طوالبة ، هادي ، 2010 ، طرائق التدريس ، ط1، دار المسيرة للنشر والتوزيع

الطيطي ، محمد حمد ،2009 ، مدخل إلى التربية ، ط2 ، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان، الأردن 53.

عبادة ، محمد إبراهيم ،1987 ، النحو التعليمي في التراث العربي

عبد ، داود عطية ، 1979 ، نحو تعلم اللغة العربية وظيفياً ، مؤسسة العلوم ، الكويت ، ط1 .

عبد الحليم ، احمد المهدي ، 2009 ، المنهج المدرسي المعاصر)أسسه ، بناؤه ، تطوره (، ط1، دار أسامة للنشر والتوزيع ، عمان الأردن .

عبد الكريم ، زينب ،2003 ، علم نفس التربوي ، ط1، دار أسامة للنشر والتوزيع ، عمان ، الأردن

العبد الله ، إبراهيم يوسف ، 2004 ، الإصلاحات التربوية لمواجهة متطلبات العصر وتحديات المستقبل، ط1، شركة المطبوعات للتوزيع والنشر، بيروت ، لبنان .

عبده ، داود ، 1985 ، التراكيب اللغوية في كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، بحث منشور بالمجلة العربية للدراسات اللغوية مجلد (4) ، العدد (1) .

عثمان ، نور الهدى ، 2005 ، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها " الكتاب الأساسي " دراسة تقويمية ، الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا .

عثمان، سعيد احمد ،1986 ، التخطيط اللغوي وتعليم اللغة العربية ، مجلة دراسات تربوية تصدرها رابطة التربية الحديثة في مصر، القاهرة، المجلد الأول ، الجزء الرابع .

العربي ، صلاح عبد الحميد ، 1981 ، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق ، مكتبة لبنان

العزاوي ، محمد جواد كاظم سبتي ،2008 ، اثر تراكم المعرفة في تنمية التفكير الإبداعي والاتجاه نحو التخصص عند طلبة في كليتي الآداب والتربية ، أطروحة دكتوراه غير منشورة ، كلية التربية – ابن رشد ، جامعة بغداد ، العراق .

العشيري , هشام محمد ,2011 تكنولوجيا الوسائط المتعددة التعليمية في القرن الحادي والعشرين , ط 1, دار الكتاب الجامعي , العين الأمارات العربية المتحدة

العساف ، صالح بن حمد ، 1988، . المدخل الى البحث في العلوم السلوكية ، ط1 ، جامعة الإمام محمد بن مسعود الإسلامية الرياض، المملكة العربية السعودية .

. العوكلي ، سعود محمد ،2008 النحو العربي نشأته وتطوره, مدارسه ورجاله, القاهرة: دار غريب للنشر

عطية ، محسن علي ،2009 ، الجودة الشاملة والجديد في التدريس ، ط1 ، دار صفاء للنشر والتوزيع

عطية ، محسن علي ،2006 ، الكافي في أساليب تدريس اللغة العربية ، ط1، دار الشروق للنشر والتوزيع ، عمان ، الأردن 68.

عفانة ,الخزندار,2011 طرائق التدريس ,ط3 , عمان ,الاردن, دار المسيرة

عفنان ، ماجد سعود ،2005 طرائق ومناهج التدريس وصفات المدرس الناجح ، دار النهضة , بغداد

عيادات ,يوسف احمد,2004 الحاسوب التعليمي وتطبيقاته التربوية ,دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة, عمان , الاردن ,

عكاشة ، عمر يوسف ، 2004، دعوة الى توصيف نحو جديد لنحو اللغة العربية في مقتضى تعليمها لغير الناطقين بها ، المؤسسة العربية للدراسات والنشر ، بيروت.

الفار, إبراهيم عبد الوكيل ,2004 تربويات علمية ,وتحديات مطلع القرن الحادي والعشرين ,دار الفكر العربي , القاهرة ,

فان دالين ، ديوبولد ، 1984، مناهج البحث في التربية وعلم النفس ، ترجمة محمد نبيل نوفل، ط3، مكتبة الانجلو المصرية القاهرة.

القاسمي ، علي والسيد محمد علي ، 1991 ، التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها ، منشورات منظمة الإسلامية للتربية والعلوم الثقافية ، جامعة طنطا، مصر.

القصاص ، سعد حميد ، اصول تدريس اللغة العربية والتربية الدينية ,دار نهضة مصر للطبع والنشر, القاهرة,ط2, 2009 م

الصادق ، أسماعيل محمد الأمين محمد . 2001طرق تدريس نظريات وتطبيقات ، سلسلة المراجعة في التربية وعلم النفس ، الكتاب السابع عشر ، دار الفكر ، القاهرة

القنديلجي ، عامر إبراهيم ،2008 البحث العلمي واستخدام مصادر المعلومات التقليدية ، دار اليازوري للنشر والتوزيع , عمان , الأردن

كويران ، عبد الوهاب عوض ، 2001 ، مدخل إلى طرائق التدريس ، ط3 ، دار الكتب الجامعي ، الإمارات العربية المتحدة

الكيلاني ، عبد الله زيد ، نضال كامل الشريفين ، 2007 ، مدخل إلى البحث في العملية التربوية والاجتماعية)أساسيات- منهجه تصاميمه – أساليبه الإحصائية، ط2، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة .

محامده ، ندى عبد الرحمن ، 2005 ، التعليم المستمر والتثقيف الذاتي ، ط1، دار الصفاء للنشر والتوزيع ، عمان ، الأردن 81.

محمد ، علي عودة ،2011 ، علم النفس التجريبي ، ط1، صفحات للدراسات والنشر، دمشق ، سورية

محمد ، محمد رمضان ، 1988 ، الاختبارات التحصيلية والقياس النفسي والتربوي ، ط1، دار القلم للنشر والتوزيع ، الإمارات العربية ، دبي.

مطر ، عبد العزيز ،1985 ، علم اللغة وفقه اللغة) تحديد وتوضيح(، دار قطري بن الفجاء ، قطر

ملحم ، سامي محمد ،2005 ، القياس والتقويم في التربية وعلم النفس ، ط1 ، دار المسيرة للنشر والتوزيع ، عمان ، الأردن 85.

موسى ,عبد الله عبد العزيز, استخدام الحاسب الآلي في التعليم ,ط3 ,مكتبة تربية الغد ,الرياض,2005م

النجار، نبيل جمعة صالح ، 2010 ، القياس والتقويم مدخل تطبيقي مع تطبيقات برمجية spss ، ط1 ، دار الحامد للنشر والتوزيع عمان ، الأردن.

نشواني ، عبد المجيد ،2003 ، علم النفس التربوي ، ط4 ، دار الفرقان ، للنشر والتوزيع، عمان

النعيمي ، محسن علي عطية ، محمد عبد العال ، 2010 ، تصميم وتحليل التجارب في البحث العلمي ، دار الوراق للنشر والتوزيع عمان ، الأردن.

ثانياً: المصادر الأجنبية:

Eraut, M.R. (1996). Programmed Learning. In: Michael, E., *The International Encyclopedie of Educational Technology*. Oxford: Pergamon, 410-418.

Judge, S. (2005) The impact of the use of educational computer programs in teaching Arabic to young African American children, *Journal of Research in Childhood Education,* 20(2), 91.

Lee, H., Homer, B. (2006). Optimizing The impact of computer simulation programs to teach Arabic to non - native speakers, *Journal of Educational Psychology*, 98(4), 902-913.

Woodham, G. J. (2008). U*sing e-learning and technology portfolio in teaching Arabic to non-native speakers.* Jamaika: University Of The West Indies.

الملاحق

الملحق 1

درجات طلاب مجموعتي البحث في اختبار الذكاء

ت	الدرجة
1	45
2	52
3	46
4	39
5	50
6	42
7	46
8	50
9	48
10	56
11	54
12	52
13	58
14	39
15	43
16	40
17	39
18	44
19	41
20	59
21	51
22	49
23	57
24	55
25	47
26	43
27	58
28	39
29	42
30	56
المجموع	1440
الوسط الحسابي	48.00
الانحراف المعياري	6.586
التباين	43.479

الملحق 2

درجات طلاب مجموعتي البحث في الاختبار التحصيلي القبلي

ت	الدرجة
1	18
2	16
3	20
4	13
5	17
6	19
7	13
8	16
9	13
10	17
11	14
12	16
13	13
14	16
15	14
16	17
17	15
18	14
19	18
20	14
21	12
22	17
23	19
24	15
25	19
26	10
27	19
28	17
29	15
30	16
المجموع	472
الوسط الحسابي	15.73
الانحراف المعياري	2.420
التباين	5.857

الملحق 3

درجات طلاب مجموعتي البحث في الاختبار التحصيلي البعدي

ت	الدرجة
1	28
2	25
3	27
4	24
5	28
6	26
7	29
8	24
9	26
10	28
11	24
12	29
13	28
14	30
15	27
16	29
17	26
18	28
19	25
20	30
21	28
22	27
23	27
24	30
25	27
26	25
27	28
28	30
29	27
30	27
المجموع	863
الوسط الحسابي	27,10
الانحراف المعياري	1,981
التباين	3,679

Ek 1

İki grup öğrencilerin zekâ testindeki puanları

S	Puan
1	45
2	52
3	46
4	39
5	50
6	42
7	46
8	50
9	48
10	56
11	54
12	52
13	58
14	39
15	43
16	40
17	39
18	44
19	41
20	59
21	51
22	49
23	57
24	55
25	47
26	43
27	58
28	39
29	42
30	56
Toplam	1440
Hesap ortalaması	48.00
Standart sapma	6.586
Kontrast	43.479

Ek 2

Öğrencilerin önceki tahsil testindeki puanları

S	Puan
1	18
2	16
3	20
4	13
5	17
6	19
7	13
8	16
9	13
10	17
11	14
12	16
13	13
14	16
15	14
16	17
17	15
18	14
19	18
20	14
21	12
22	17
23	19
24	15
25	19
26	10
27	19
28	17
29	15
30	16
Toplam	472
Hesap ortalaması	15.73
Standart sapma	2.420
Kontrast	5.857

Ek 3

Öğrencilerin sonraki tahsil testindeki puanları

S	Puan
1	28
2	25
3	27
4	24
5	28
6	26
7	29
8	24
9	26
10	28
11	24
12	29
13	28
14	30
15	27
16	29
17	26
18	28
19	25
20	30
21	28
22	27
23	27
24	30
25	27
26	25
27	28
28	30
29	26
30	27
Toplam	862
Hesap ortalaması	27.10
Standart sapma	1.918
Kontrast	3.679

GAZİLİ OLMAK AYRICALIKTIR...